

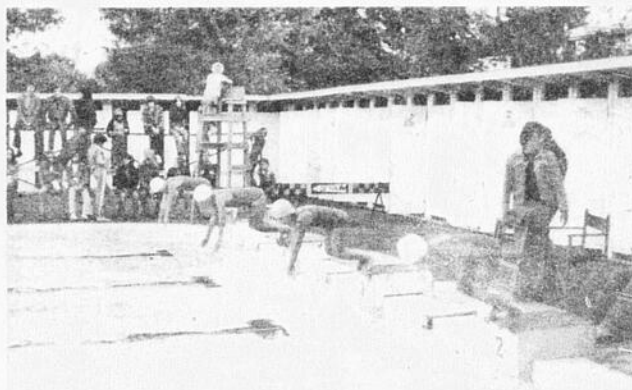


LA SEMAINE DE NATATION A PLESSISVILLE

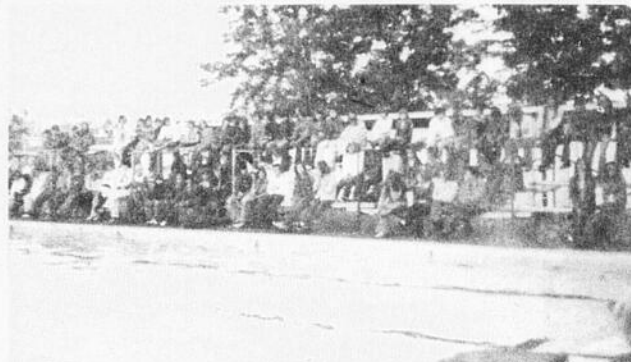
# UNE SEMAINE BIEN REUSSIE



Une partie du Gala Aquatique.



(Photo JF) C'est un départ!!!



Tout au cours de la semaine de natation, le public pouvait assister aux différentes activités ainsi qu'au Gala Aquatique. Comme vous pouvez le constater, les estrades étaient passablement remplies. (Photo JF)



Dans la classe des garçons pour la compétition du mille on reconnaît de gauche à droite Marc Côté (13 ans et moins), M. Léopold Lafond, président de l'Association, Jean François Bérubé (Plus jeune nageur), Mme Yolande Larochelle, Mme Juliette Therrien et Sylvain Sévigny (14 ans et plus). (Photo JF)



Chez les filles voici les gagnantes de la compétition du mille à la nage qui a eu lieu à la piscine municipale. Dans l'ordre habituel on reconnaît Mme Monyc Côté qui remet un trophée à Micheline Vigneault, gagnante chez les 14 ans et plus tandis que Marie-Claude Fortier reçoit des mains de Mme Gertrude Salvail un trophée pour la meilleure performance chez les moins de 13 ans. (Photo JF)

(JF) La Semaine de Natation à Plessisville a connu encore cette année un succès remarquable. Plusieurs activités nautiques étaient au programme au cours de cette semaine qui a permis à la population de voir à l'oeuvre nos jeunes nageurs et nageuses du Club Piranha de Plessisville.

Lundi le 18 août, les jeunes Piranha ont parcouru à pieds et en automobile les rues de la ville à la recherche de commanditaires susceptibles de les appuyer monétairement dans la Piranhage, un nage-o-thon qui servira

à recueillir des fonds pour le club et surtout pour l'entraînement hivernal à Victoriaville. L'appui de nombreux parents a fait de cette première journée un premier succès.

Le lendemain, mardi, une trentaine de jeunes ont parcouru une distance d'un mille à la nage dans le cadre d'une compétition annuelle qui se déroule à chaque année. Quatre catégories étaient au programme soit les classes moins de 13 ans chez les gars et les filles et les 14 ans et plus chez les garçons et les filles également. Pour donner ici une idée de

ce que représente un mille dans une piscine notons qu'un mille équivaut à 64 longueurs ou à 116 largeurs. Voici d'ailleurs les résultats:

- 13 ans et moins: 1er, Marc Côté, 27 m, 36 sec; 2ème Charles Bérubé, 30 min, 59 sec; 3ème Jean Brochu, 31 min, 31 sec.
- 14 ans et plus: 1ère Marie-Claude Fortier, 32 m, 50 s.; 2ème Chantal Tourigny, 33 m, 21 sec.; 3ème Paule Therrien, 33 min., 26 sec.
- 14 ans et plus: 1ère Micheline Vigneault, 28 m, 41 sec.; 2ème Renée Thiboutot, 29 m, 21 s.; 3ème

Marthe Larochelle, 31,0 m 14 ans et plus: 1er Sylvain Sévigny, 25 m, 28 sec; 2ème André Savoie (hors concours) 25 m, 41 sec.

PIRANHAGE

Pour faire suite au lundi, les jeunes du Club de Natation Piranha ont effectué leur nage-o-thon. Un total de 1320 longueurs ont été nagées par les jeunes.

Seize jeunes ont nagé un demi-mille; six ont exécuté un mille; 39 ont effectué 10 longueurs et 5 ont réussi 5 longueurs. Cinq adultes ont également pris part à cette activité en nageant une longueur

chacun pour aider l'Association. Il s'agit du conseiller municipal Gaston Carrignan qui a ouvert officiellement la soirée, de la secrétaire du Service des Loisirs Mme Lucie Daigle, du directeur des Loisirs Camille Deschênes, du journaliste Jean Fontaine et du docteur Robert Piuzé.

GALA AQUATIQUE

L'activité terminale fut évidemment, comme à chaque année, le gala aquatique présenté vendredi le 22 août à la piscine municipale. Deux représentations ont été données par les nageuses de ballet aquatique soit une en après

midi et une en soirée pour les adultes principalement. Cette année encore le succès remporté fut merveilleux puisque plusieurs centaines de personnes y ont assisté. Tous les numéros de nage synchronisée avaient été mis au point sur des pièces musicales et le public a pu applaudir le talent des jeunes.

Somme toute, le succès a été atteint grâce à la collaboration des membres de l'Association de Natation de Plessisville, des jeunes du Club Piranha et des moniteurs de la piscine municipale qui ont encore une fois fourni un travail considérable.

Association du Hockey Mineur

## Première inscription le 6 septembre à l'aréna



Certains jeunes sont déjà prêts à venir s'inscrire et à débiter le camp d'entraînement. (Photo JF)

(JF) Les temps changent; jadis il fallait attendre au mois de novembre pour s'inscrire à l'Association du Hockey

Mineur à cause des patinoires extérieures. Depuis l'avènement de l'aréna municipal, la date d'inscription a été avancée pour

permettre une saison encore plus longue. Un problème se pose cependant parce que les jeunes ne voyant pas encore l'hiver arriver ne songent pas à aller s'inscrire. "Pourquoi diront certains, l'hiver est encore loin".

Comme nous l'avons déjà mentionné, il faudra changer de mentalité, autant pour les enfants que pour les parents. La date d'inscription est fixée au 6 septembre prochain, de 9:30 h. à midi, à l'aréna municipal. Pourquoi ne pas s'inscrire dès maintenant? C'est si simple maintenant. Avant, il fallait amener à chaque année un certificat de naissance et une foule de papiers. Avec l'avènement de l'aréna, les bénévoles ont mis sur pied un fichier de renseignements où l'on

conserve précieusement ces documents. Il n'est donc plus nécessaire de traîner des papiers. Cependant, si le jeune n'a jamais joué au hockey, il devra apporter son baptistère. S'il a déjà joué dans une autre ville, il devra également apporter son baptistère mais en plus son certificat de joueur.

Les coûts d'inscription sont cette année de \$8 pour le premier enfant inscrit, de \$6 pour le second et de \$4 pour les autres. C'est sans doute plus cher que les années antérieures alors que les jeunes ne jouaient que 7 ou 8 parties sur la glace extérieure mais il faut considérer que dans la ville de Montréal il en coûte une vingtaine de dollars par jeune pour jouer. Cette année, l'Association du Hockey Mineur

a réservé près de 25 heures par semaine pour les jeunes. C'est à ne pas manquer d'autant plus que des instructeurs et des moniteurs seront à la disposition de s'inscrire pour les aider à s'améliorer.

DEUXIEME SEANCE D'INSCRIPTION

Pour ceux qui ne pourront pas s'inscrire samedi prochain 6 septembre, une autre date a été déterminée soit celle du samedi 13 septembre à l'aréna municipal, de 9 h. 30 à midi également.

**SEMAINE BASEBALL MINEUR**

Deux instructeurs de l'Association du Baseball Mineur de Plessisville, ont voulu souligner le travail d'un joueur de leur équipe Maurice Carrier et Claude Bourgeois remettent le trophée du joueur le plus utile de l'équipe des "Cubs" Drolet Sports à Martin Faucher durant la semaine du baseball mineur. (Photo Geles)

**PHOTO-REPORTAGE en PAGE B-2**

Malgré le peu de spectateurs

# La Semaine du Baseball Mineur a remporté beaucoup de succès auprès des jeunes et des organisateurs

(JF) C'est la semaine dernière que se déroulait au stade municipal de baseball de Plessisville, la semaine du baseball mineur 1975. Cette semaine qui clôturait la saison estivale de baseball mineur a connu un succès formidable mal-

gré le peu de personnes qui y ont assisté. Exception faite de la première journée où l'activité spéciale opposait les Mères des Atomes aux Atomes, bien peu de personnes se sont présentées au stade pour encourager

les jeunes et les adultes du haut des gradins. Même la température a été du côté des organisateurs puisqu'une seule soirée a été gâchée par la pluie soit la soirée de mardi où Mosquitos et Pères devaient s'affronter. Un certain

soir même la pluie a cessé juste avant la partie comme par enchantement.

**RESULTATS**  
Plusieurs activités spéciales étaient au programme de cette semaine d'activité. La première soirée

a permis aux Mères des Atomes de tenter de vaincre leurs rejetons. Ces derniers ont tout de même réussi à contenir l'offensive maternelle pour finalement l'emporter 27 à 14. Les mères n'ont réussi que 8 coups sûrs contre

18 de la part des Atomes. Mardi la température a forcé les organisateurs à contremander l'activité mais mercredi Dame Nature se montrait plus clémente et les Autorités de la Ville réussissaient à (Suite à la page B-3)



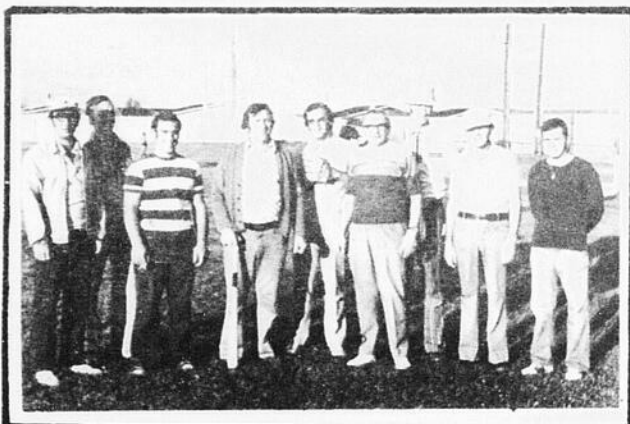
Le Club des Pères des Mosquitos. (Photo Geles)



Contre les autorités de la Ville, on avait réservé un club plus fort encore, les Pee-Wee. (Photo Geles)



Les Mosquitos étaient prêts à affronter leurs pères. (Photo Geles)



L'équipe des Autorités de Plessisville. (Photo Geles)



Pour représenter les Atomes dans le match contre les Mères on avait choisi ces joueurs de calibre. (Photo Géles)



La formation des Mères des Atomes. (Photo Géles)

*Pour l'automne...*

**Soyez à la mode avec des vêtements de qualité.**

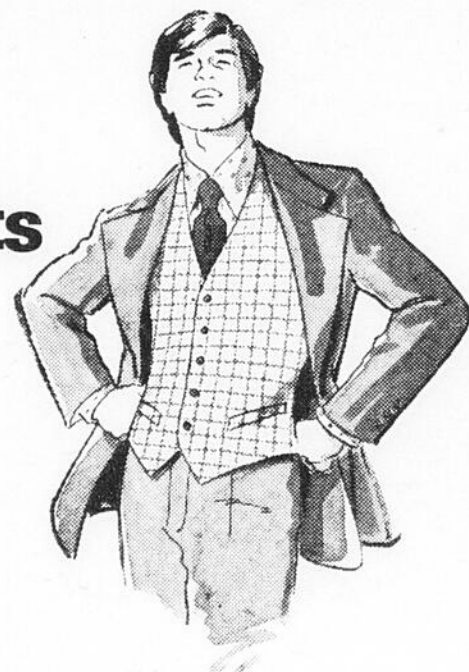
Toute notre marchandise d'automne est maintenant arrivée



L'endroit par excellence, c'est...

**AU COIN DE L'HABIT**

PLESSISVILLE • 1548 ST-LOUIS • 362-6111  
LAURIERVILLE • 515 PROVENCHER • 365-4336



**GRAND CHOIX A NOTRE MAGASIN**

**Baseball Mineur...**

(Suite de la page B-2)

remporter une victoire de 13 à 12 sur les Pee-Wee. C'est la recrue du Conseil de Ville, le conseil Laurry Harvey qui a bien travaillé au monticule en n'accordant que 6 coups sûrs aux Pee-Wee.

Jeudi, dernière partie de la semaine du baseball mineur, deux parties étaient au programme. Dans la première, les Mosquitos se sont révélés "hors pairs" en défaisant au pointage de 20 à 12 leurs pères. La seconde partie n'a cependant pas eu lieu puisque l'équipe de Victoriaville qui devait affronter les Bantam Yankees de Plessisville n'a pu se présenter sur le terrain.

**IMPRESSIONS DU PRÉSIDENT**

Rejoint au téléphone, le président de l'Association du Baseball Mineur, M. Fernand Daigle, s'est déclaré satisfait de la semaine du baseball mineur malgré le peu d'assistance dans les gradins.

Interrogé par la suite sur la saison comme telle il a déclaré que ce fut un très bel été et que la température avait été magnifique réduisant ainsi le nombre de parties à reprendre et laissant ainsi plus de temps aux jeunes pour évoluer.

"La participation des jeunes a été meilleure que l'année passée, poursuit-il, plusieurs jeunes n'ont pas manqué de partie ni de pratique." Selon lui, ce sont les parents qui ont manqué en ne venant pas encourager les jeunes lors de leurs pratiques et parties. Le nombre de spectateurs a été moindre que l'an passé selon lui mais c'est un phénomène général que l'on retrouve à Victoriaville et à Drummondville.

En guise de conclusion il nous a dit que l'été avait été un succès pour le baseball et que le travail n'avait pas manqué pour les responsables.



**Fourrures**

Si vous désirez faire l'achat d'un manteau de fourrure ou bien faire REPARER celui que vous possédez actuellement consultez-nous. NOUS LOUONS aussi cape de fourrure pour toutes occasions. Demandez nos prix.

**Mme Jacques Roger**  
Tél. 362-7104  
1675 Ave Bélanger  
PLESSISVILLE, P.Q.



**APPRENEZ A CONDUIRE LES CAMIONS REMORQUES**

Entraînement ici même au Canada  
Frais du cours déductibles pour fins d'impôt.  
Aide de placement garantie  
Entraînement en français ou en anglais.

Pour votre demande d'entrevue, écrivez à:

Service de sécurité,  
The Canadian Institute of Tractor  
Trailer Training Ltd.,  
150 Edward, B.P. 68,  
Cornwall, Ontario  
ou composez (613) 933-5621.

**LIGUE DE BALLE-MOLLE COMMERCIALE**

**La finale opposera l'Hôtel Lakeside aux Chevaliers de Colomb**

Lundi soir dernier le 25 août, dans la première partie, un coup sûr de Normand Daigle à la toute fin de la septième manche a permis au Boutin Express de remporter une victoire de 8 à 7 au dépens des Chevaliers de Colomb. Par cette victoire, le Boutin Express rendait nécessaire la présentation d'une partie décisive entre les Chevaliers de Colomb et le Manoir Plessis, puisque ces deux clubs ont terminé avec le même nombre de points au classement des séries éliminatoires. Pour les vainqueurs, Gaby Savoie a frappé 3 en 3 dont un circuit. Pour les Chevaliers, Pierre Lachance a frappé 2 en 3.

**SOMMAIRE**  
Boutin Express: 8 pts, 8 c.s., 2 erreurs  
Chevaliers de Colomb: 7 pts, 6 c.s., 0 erreur  
L.G.: Jocelyn Fillion  
L.P.: Ray Vaillancourt  
Circuits: B.E. Gaby Savoie

Dans l'autre partie, l'Hôtel Lakeside a remporté sa cinquième victoire des séries éliminatoires en défaisant le Pavage Lachance de Laurierville par le pointage de 18 à 10. Pour les vainqueurs, Albin Douville a frappé 4 en 5 dont un circuit. Pour Laurierville, Michel Brière a frap-

pé 4 en 4 dont un circuit.

**SOMMAIRE**  
Saint-Ferdinand: 18 pts, 18 c.s., 2 er.  
Laurierville: 10 pts, 14 c.s., 2 er.  
L.G.: Gaston Roy  
L.P.: Jacques Brière  
Circuits: St Ferdinand: Albin Douville, Gaston Roy et

Jacques Faucher - Laur.: Michel Brière.

Mardi soir le 26 août, les Chevaliers de Colomb ont remporté une victoire de 15 à 6 au dépens du Ma-

**CLASSEMENT FINAL DES SERIES ELIMINATOIRES**

	PJ	G	P	Pts
Hôtel Lakeside (St-Ferdinand)	5	5	0	10
Chevaliers de Colomb	5	3	2	6
Hôtel Manoir Plessis	5	3	2	6
Boutin Express	5	2	3	4
Carrefour - Guy Painchaud	4	1	3	2
Laurierville	4	0	4	0

Egalité au classement entre Chevaliers de Colomb et Hôtel Manoir Plessis. Une partie décisive a été jouée et gagnée par les Chevaliers de Colomb qui accèdent à la finale 4 de 7 contre St-Ferdinand.

La partie que devaient se disputer Carrefour - Guy Painchaud et Laurierville a été annulée puisqu'elle ne changeait en rien le classement final.

noir Plessis, ce qui leur permet d'accéder à la grande finale 4 de 7 contre l'Hôtel Lakeside de Saint-Ferdinand. Pour les vainqueurs, Raymond Vaillancourt a frappé 3 en 5. Pour le Manoir Plessis, Benoit Michaud a frappé également 3 en 5.

**SOMMAIRE**  
Chevaliers de Colomb:

15 pts, 17 c.s., 0 er.  
Manoir Plessis: 6 pts, 12 c.s., 4 er.  
L.G.: Ray Vaillancourt  
L.P.: Denys Dubuc  
Circuits: C.C.: Raymond Vaillancourt, Noël Blais, M.P.: Denys Beaudoin, Alain Tanguay.



Pierre Bellemarre, des Chevaliers de Colomb. Meilleur frappeur avec une moyenne de .522.  
(Photo Geles)



Alain Tanguay du Manoir Plessis. Le plus de circuits avec 14 et le plus de points produits avec 38.  
(Photo Geles)

# INVITATION SPECIALE

pour

## MARDI soir le 16 SEPTEMBRE 1975

8 heures p.m.

au

## MOTEL "LE PHARE"

Route 49 — PLESSISVILLE

# SHOW-MODE MUSICAL

Une présentation de:

- \* **Salon Miss Élégance** (confection dames)
- \* **Fournier & Grégoire** (chaussures pour dames)
- \* **Fleuriste Plessis** (décoration florale)
- \* **Vallée T.V. Service** (arrangements musicaux)
- \* **Théobald Poulin** (meubles et accessoires)
- \* **Le Carrefour** (accessoires de sports)
- \* **Marché Trans-Kébec** (amuse-gueule)

GRATIS — CIGARETTES "TURRET" — GRATIS

**Service d'autobus gratuit: départ 7.30**

Nombreux prix de présence de valeur

**ADMISSION: \$3.00**

Entraînement ici même au Canada  
Frais du cours déductibles pour fins d'impôt.  
Aide de placement garantie  
Entraînement en français ou en anglais.

Pour votre demande d'entrevue, écrivez à:

Service de sécurité,  
The Canadian Institute of Tractor  
Trailer Training Ltd.,  
150 Edward, B.P. 68,  
Cornwall, Ontario  
ou composez (613) 933-5621.

**AU GOLF DE PLESSISVILLE**

# LA GAIETE DU PERSONNEL DU TRICOT LASALLE LTEE DONNE DU TON AU TOURNOI DE GOLF ANNUEL



Au tournoi de golf du Tricot Lasalle Ltée, on a rendu un hommage particulier aux personnes qui ont plus de 25 années de service et qui font partie du club quart de siècle. (Photo Geles)

(GML) Le deuxième tournoi de golf annuel du personnel du Tricot Lasalle Ltée des bureaux et ateliers de Plessisville et de Montréal, remporte un grand succès à sa deuxième année d'existence.

Réunissant 113 golfeurs et golfeuses sur le parcours du Club de Golf de Plessisville, ce tournoi se qualifie comme un moyen de donner au personnel l'occasion de se divertir et de fraterniser. Plusieurs de ceux qui y ont participé, jouaient au golf pour la première fois et on a même vu sur le dernier trou, une débutante jouer avec son putter tout au long de ce neuvième trou. Il va sans dire que le golf est un sport de première classe, mais pour les débutants ou débutantes c'est un sport qu'on qualifie de difficile.

Aucun score n'a été inscrit sur les feuilles de pointage, ce qui voulait di-

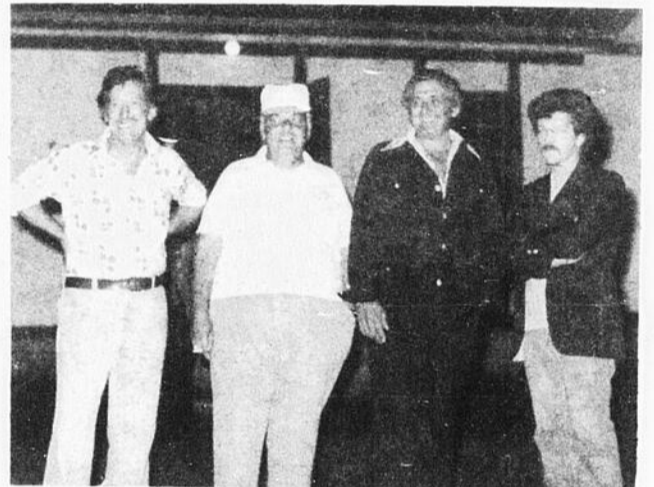
re: un tournoi agréable à parcourir, surtout lorsqu'on joue deux sur la même balle. Après que tous, même balle. Après que tous eurent terminé leur ronde, un buffet froid fut servi et au sort les prix furent remis aux participants et participants, de même que des prix de présence. Au souper, au-delà de 215 personnes se sont rassemblées dans le "Club House" du Club de Golf de Plessisville.

**CLUB QUART DE SIECLE**

Le président et directeur général du Tricot Lasalle Ltée, M. Jean-Marie Raymond a profité de l'occasion pour remettre une plume en argent aux membres nouveaux et anciens qui ont travaillé plus d'un quart de siècle. Les titulaires étaient: Jean-Louis Gingras, Aurèle Beauchesne, Emile Rheault, Paul Routhier, Albert Lebrun, André Brown, Jeanne d'Arc Côté, Fernand Côté, André Béliveau, Ludger Boulanger, Thérèse Latulippe, Louis-Philippe Thériault, Clément Bergeron, Mlle Jeanette Guay, Gaston Bergeron, Leonidas Roberge, Gustave Daigle, Laureat Daigle, Raymond Grondin, Rollande Grondin et Denis Dubois.

Quant à M. Raymond, le président de cette compagnie, il a affirmé à notre journaliste que: "Pour la deuxième année, nous sommes très satisfaits du tournoi. Nous avons pu réunir tout près de 80% de notre personnel ce qui prouve une solidarité et une grande confiance dans l'esprit d'équipe que nous avons au sein de notre compagnie. Aujourd'hui, il faut pour qu'une compagnie progresse, que le personnel s'implique au développement de la compagnie et nous depuis plus de deux ans, c'est un de nos buts, ce qui semble être pour nous un point de réussite, ce que plusieurs compagnies devraient faire. L'année dernière, notre compagnie a fait des bénéfices, ce qui prouve que notre personnel participe à la progression de notre entreprise, l'une des plus productives dans le Québec en ce qui regarde le textile."

Notons que les principaux responsables de ce tournoi étaient: Raymond Grondin, capitaine du club de golf, Xavier Leclerc, Rolland Provencher et Guy Cartier.



Les dirigeants sont fiers d'offrir des activités sociales à tout le personnel du Tricot Lasalle Ltée. De gauche à droite, M. Jacques Héon, vice-président des ventes, M. Guy Cartier, vice-président de la production, M. Jean-Marie Raymond, président et directeur-général et M. Noël Pelletier, vice-président des finances. (Photo Geles)

## PLESSISVILLE TIRE SERVICE



# Vente de liquidation

Pneus à 4 plis de câblé de nylon de Goodyear

**13<sup>95</sup>**  
chacun  
B78-13  
Flanc noir

F78-14	G78-14	G78-15	H78-15
15 <sup>95</sup>	17 <sup>95</sup>	19 <sup>95</sup>	21 <sup>95</sup>

Bande blanche: \$2 en sus, chacun



All-Weather

Pneus à 4 plis de câblé de polyester  
POWER CUSHION 78 VYTACORD

**27<sup>50</sup>**  
chacun  
E78-14  
Flanc noir,  
pose comprise

Dimension	Flanc noir	Bande blanche
A78-13	—	\$29.40
700-13	—	29.40
E78-14	\$27.50	29.40
F78-14/15	29.45	31.30
G78-14/15	31.30	32.85
H78-14/15	33.20	34.50
J78-14	—	38.80
L78-15	—	44.60



Pneus Polyglas M.d.

**30<sup>35</sup>**  
chacun  
700-13, B78-14  
C78-14  
Flanc noir,  
pose comprise

Dimension	Flanc noir	Bande blanche
A78-13	—	\$33.20
700-13	\$30.35	33.20
B78-14	30.35	33.20
C78-14	30.35	33.20
D78-14	31.30	34.15
E78-14	31.30	34.15
F78-14/15	32.25	35.10
G78-14/15	35.10	37.95
H78-14/15	37.95	40.80
J78-14/15	44.60	47.45
L78-15	47.45	50.30



Custom Power Cushion Polyglas

Nous sommes les vendeurs autorisés

**Plessisville Tire Service**  
1068, rue St-Calixte Plessisville P.Q.  
362-2275



## ABONNEZ-VOUS A LA FEUILLE D'ERABLE

### VENTE par ENCAN

Vendredi, 5 septembre à 1 hre 30

### chez CLEMENT COTTER

de St-Sylvestre, cté Lotbinière

La ferme est située sur la grande route entre Leeds et St-Gilles

UN TROUPEAU croisé de 50 bêtes dont 18 vaches de saillie artificielle et 32 bêtes de 2 ans en descendant jusqu'à 6 mois, 2 très bons chevaux rouges bien accouplés et 3 truies dont 1 avec sa portée de 10 porcelets, 2 truies portières, aussi 1 trayeuse Co-Op à 3 chaudières, 1 refroidisseur Citerne Zéro de 200 gallons et 3500 balles de foin.

RAISON de la vente: état de santé du propriétaire.

CONDITIONS: Comptant.

Pour informations s'adresser à:

### George GOGGIN

ENCANTEUR LICENCIE bilingue, de PLESSISVILLE

Tél. (819) 362-2195

N.B.: S.V.P. téléphonez avant 9 h. a.m. ou le soir

**A Trois-Rivières**

# Les 5è Jeux du Québec... une réussite!

C'est au terme de 11 journées de compétitions que se sont terminés dimanche après-midi les 5è Jeux d'été du Québec, présentés cette année à Trois-Rivières. Et ces jeux furent une réussite totale, tant par l'organisation très structurée qui existait là-bas que par la température qui fut plus que clémente pendant toute la durée des Jeux. D'ailleurs, de l'avis de plusieurs, les Jeux de cette année ont été les plus solides et les plus valables depuis le début de ces compétitions en 1971.

**PERFORMANCES DU CENTRE DU QUÉBEC**

Le troisième et dernier bloc était certes le plus volumineux car il contenait notamment les disciplines d'athlétisme et de tennis. Les autres épreuves étaient celles du tir à l'arc, du plongeon, de la crosse et finalement du canot kayak. En ce qui concerne le Centre du Québec, les performances à retenir ont surtout été accomplies en athlétisme et en tennis. D'ailleurs, notre région a toujours été considérée comme étant assez forte dans ces domaines. Pour avoir une vue générale de ce qu'a été ce 3e bloc, il suffit de broser un tableau rapide des faits saillants dans toutes les activités.

**CROSSE**

L'équipe de crosse de la région provenait de Plessisville et ses membres faisaient partie de la classe pee-wee. Plessisville a d'abord encaissé une défaite de 10-1 aux mains du Rive-Sud Métro et Richard Mercier a été notre seul compte. Par la suite, autre défaite contre les Laurentides cette fois au compte de 10-3. Denis Demers, Marc Gosselin et Daniel Vaillancourt ont trompé la vigilance du gardien adverse au profit de notre région. Les choses ne se sont pas améliorées dans les joutes qui ont suivi puisque le Centre a dû s'avouer vaincu à deux autres reprises soit contre le Sud-Ouest par le score de 8-3 (Renaud Langevin 2 buts et Denis Demers 1), et ensuite 5-2 contre les Laurentides dans un match où Martin Baril et Eric Bergeron marquaient pour Plessisville. Toutefois, avec la marge des buts pour et contre, le Centre du Québec a pu s'en tirer avec une 15e position au classement général.

**PLONGEON**

Nous avons trois représentants en plongeon cette année et, dans l'épreuve tremplin de 1 mètre, Marc Deschênes de Nicolet a terminé 11e, tandis que Sophie Mayrand de Tingwick obtenait une 11e place dans la même épreuve, catégorie 12 ans et moins. Quant à Denis Astell, de Daveluyville, nous n'avons pu obtenir la fiche de ses résultats. Au classement général, notre région se trouve au 18e et dernier rang.

**TIR À L'ARC**

Au tir à l'arc, catégorie cadet, Jacques Turcotte de St-François-du-Lac et Michel Deschênaux de Pierreville ont arraché les 25e et 31e positions respectivement dans l'épreuve dite de chasse. A la cible fixe, Jacques Turcotte s'est mérité la 21e place, pendant que Jacques Ducharme de Victoriaville et Denis Turcotte de Saint-François s'octroyaient les 35e et 29e échelons à la cible fixe 2. Toujours à l'épreuve du parcours de chasse, Jacques Ducharme de Victoriaville terminait 36e et Denis Turcotte de St-François 28e. En ce qui a trait au classement final, le Centre du Québec devra se contenter du 18e rang.

**CANOT KAYAK**

Pour cette discipline, aucun membre de notre région ne nous représentait.

**CYCLISME**

En ce qui concerne le cyclisme, on sait que cette discipline faisait partie du deuxième bloc mais qu'elle ne se terminait qu'hier soir à cause des critères. Dans le critérium A d'une longueur de 15 milles, Louise Blanchard a fini au 10e rang tandis que dans le critérium B Chantal Laforce se classait 12e. Dans le critérium junior, d'une longueur de 40 milles, Dany Habel de Drummondville se méritait une 8ème position. Quant à Marc Lapointe, également de Drummondville, il a dû se contenter de la 33e place, suite à une mauvaise chute qu'il a faite alors qu'il avait de bonnes chances de terminer au premier rang avec seulement quatre tours à compléter. Quoi qu'il en soit, le Centre du Québec s'est quand même approprié la 9e place au classement général.

**ATHLETISME**

Quarante athlètes de la région, dont 16 de Drummondville ont compétitionné dans les différentes sphères de l'athlétisme. Etant donné le nombre assez impressionnant de qualifications et de finales, nous nous contenterons d'énumérer les performances les plus marquantes. Francis Forcier de Victoriaville s'est tout d'abord classé dans le 80 m haies, catégorie benjamin; il fut imité par Mireille Mercier de Laurierville dans l'épreuve du 60 m haies, Nicole Turcotte 80 mètres haies, Marc Morin de Plessisville au javelot, Pierre Dufort de Drummondville pour le saut en hauteur et le saut à la per-

che, Francis Forcier, 80 mètres, Andrée Desrochers de Victoriaville pour le 400 mètres, Simon Boulanger de Warwick 400 m., Jean Courchesne de Drummondville dans l'épreuve du 1200 mètres benjamin, Marc Morin de Plessisville au javelot, Nicole Turcotte de Drummondville au 80 m haies, Geneviève Voyer de Drummondville au javelot, Benoit Bilodeau et Simon Boulanger de Warwick au 200 mètres. En ce qui regarde le pentathlon, Claude Boucher de Drummondville a terminé au 8e rang et Pauline Mercier de Plessisville s'appropriait la médaille d'argent avec une 2e position.

**FINALES**

Simon Boulanger a remporté la médaille d'or au 400 mètres et il peut d'ores et déjà être considéré comme un sérieux espoir de la région. Andrée Desrochers de Victoriaville a fini au 12e rang dans la même épreuve, soit celle du 400 mètres. Nicole Turcotte de Drummondville a remporté la médaille de bronze au 80 mètres haies, catégorie cadette. En semi-finales, 60 m haies, Mireille Mercier de Laurierville a terminé au 7e rang tandis qu'en semi-finales 80 m haies Francis Forcier arrachait la 12e position. Au saut en hauteur, Pierre Dufort a complété ses épreuves au 4e rang tandis que Simon Boulanger en faisait autant au 200 mètres. Voilà ce qui dresse un bilan très rapide des compétitions d'athlétisme pour le Centre du Québec.

Pour terminer, nous devrions mériter la 15e position au classement, ce qui est très bien si on tient compte des bassins de population différents des autres régions.



Cette photo a été prise lors de l'épluchette de blé-d'inde qui avait lieu sur le terrain de camping "Les Mousquetaires" de St-Pierre-Baptiste. De gauche à droite les noms des organisateurs de cette activité soit les membres du bureau de direction de l'Association Chasse et Pêche de Victoriaville: M. Benoit Béliveau, directeur, M. Jean-Guy Labbé, trésorier, M. Benoit St-Hilaire, vice-président et M. Marcel Arseneault, président. (Photo Jean-Pierre Martel)

(JPM) Les 23 et 24 août dernier avait lieu sur le site de camping "Les Mousquetaires" de St-Pierre-Baptiste une foule d'activités très intéressantes organisées dans le cadre d'une épluchette de blé d'inde. Le tout a débuté samedi matin par un tournoi de pêche prenant fin dimanche à 17 heures et toujours dans la journée

de samedi il y avait tournoi de balle-molle et soirée discothèque ou les nombreux gens qui y assistaient se sont bien amusés. Dimanche, tous s'en sont donné à cœur joie puisque c'était la journée principale de cette fin de semaine. A 11 heures tous les nombreux campeurs ont assisté aux célébra-

tions de la messe suivie à 12 heures de l'épluchette de blé d'inde où il a eu nomination d'un roi et d'une reine. Dans l'après-midi des tournois de fers, de pétanque et autres étaient organisés et plusieurs tirages ont été effectués. Bref, tous se sont bien amusés et cette fin de semaine a connu un succès sans précédent.

**TENNIS**

En tennis, les villes de Drummondville et Victoriaville étaient particulièrement bien représentées et le Centre du Québec en a profité pour amasser quelques points supplémentaires. Sophie Pinard de Drummondville a été la meilleure ambassadrice avec une médaille d'or remportée aux dépens de son opposante de Laval. Sylvie Hotte de Victoriaville a remporté quatre victoires avant de se voir battue par le Richelieu-Ya-

maska 6-2, 6-2. Il en est de même pour Clément Croteau un junior de Victoriaville qui a finalement dû s'incliner 7-6, 6-2 contre l'Estrie. Quant à Pierre Poisson et André Lambert de Victoriaville, ils ont été battus par des représentants des régions du Lac St-Louis et de l'Abitibi. Une autre Drummondvilloise, Johanne Vallières a connu l'amère déception de la défaite par le compte

serre de 8-7 devant son opposante de Québec. Au total, le Centre du Québec terminera sûrement parmi les 6 premiers, le classement officiel n'étant pas défini au moment d'écrire ce résumé; il en est d'ailleurs de même en athlétisme où le dernier classement nous donnait une 15e place. De toute façon,

(Suite à la page B-11)

"J'en ai pour tous les goûts..."

...servez-vous!"

## Roger Lauzon

votre agent Molson

## Pour un meilleur avenir

Si vous êtes âgé de 17 à 24 ans et désirez un avenir plein de satisfaction, venez voir ce que vous offrent les Forces canadiennes. Vous avez peut-être les qualifications nécessaires pour être accepté sur l'un des nombreux programmes de formation d'officiers ou la possibilité de suivre un cours d'apprentissage pour les hommes ou femmes de métier.

Venez nous rencontrer pour discuter des possibilités d'acceptation vers un avenir intéressant et bien rémunéré.

De plus amples renseignements vous seront fournis en allant visiter votre conseiller au Centre de Main-d'Oeuvre du Canada, ou en communiquant directement avec nous au Centre de Recrutement ou en venant nous rencontrer lors de notre passage à

**PLESSISVILLE:** Au Centre de la Main-d'Oeuvre, de 10 h. à 14 h. le 4 août 1975.

## Centre de Recrutement

1048, rue St-Jean  
Québec, P.Q. G1R 1R6  
Tél. 694-3636

(Q-17)

Veuillez, s'il vous-plaît, me faire parvenir de plus amples renseignements sur les Forces armées canadiennes.

Nom: .....  
Adresse: .....  
Comté: .....  
Scolarité: .....  
Tél. ....

(Postez ce coupon à l'adresse ci-haut)



**LES FORCES  
ARMÉES  
CANADIENNES**  
**SI LA VIE  
VOUS INTÉRESSE**

## RESULTATS SPORTIFS

PAR  
JEAN FONTAINE

### ASSOCIATION DU BASEBALL MINEUR DE PLESSISVILLE

VENDREDI, 15 AOUT  
(A) Chev. de C. 24 23 7  
R. T. Shop 16 17 10

(M) B. Express 17 6 1  
J. Jallé 2 1 2  
L.G.: Ch. Beauchesne  
L.P.: Pierre Bécotte

(I) Courailleux 17 7 4  
Frappés 6 5 7  
L.G.: Guy Bernier  
L.P.: Yves Turgeon

(PW) Bél. et G. 7 6 3  
Manseau 4 8 5  
L.G.: Gaëtan Demers  
L.P.: Sylvain St-Onge

(B) Filatuer Pl. 11 5 4  
Manseau 10 7 8  
L.G.: Denis Faucher  
L.P.: Christian St-Onge

(M) Boutin Exp. 4 12 0  
Manseau 0 4 0  
L.G.: Reynald Blier  
L.P.: Patrice Lemelin

### SAMEDI, 16 AOUT

(B) Thetford-M. 8 7 5  
Filature Pl. 6 6 4  
L.G.: Michel Lessard  
L.P.: Denis Faucher  
Cette partie amicale fut disputée à Thetford-Mines.

### DIMANCHE, 17 AOUT

(B) Thetford-M. 7 10 2  
Club Optim. 4 3 4  
L.G.: Luc Lapointe  
L.P.: Sylvain Laganière  
Ce second match amical a eu lieu à Plessisville

(B) Thetford-M. 10 9 4  
Filature Pl. 9 5 8  
L.G.: Marc Pomerleau  
L.P.: Serge Marcoux  
Cette rencontre fut disputée à Plessisville également.

### LUNDI, 18 AOUT

(A) Savoie Pizza 30 31 14  
Manseau 13 8 13

(M) C.G. Paine. 4 5 6  
Manseau 16 7 4  
L.G.: Lauzière Paul  
L.P.: Jean Mercier

(M) Drolet Sport 4 6 7  
Boutin Exp. 27 12 1  
L.G.: Sylvain Nadeau  
L.P.: Yvan Demers

(A) Fl. G. Meub. 14 18 7  
R. Tire Shop 32 35 7

(I) Frappés 2 1 6  
Retenus 2 6 4  
L.G.: Raymond Painchaud  
L.P.: Benoit Patoine

### MARDI, 19 AOUT

(A) Marcel Huot - - -  
Chev. de C. - - -  
Bijouterie Marcel Huot gagne par défaut sur le Chevalier de Colomb.

(M) B. Express 11 4 2  
G. G. Paine. 3 4 4  
L.G.: Reynald Blier  
L.P.: Patrice Gagnon

(M) Manseau 7 7 5  
C. Richelieu 9 9 3  
L.G.: Mario Bourque  
L.P.: Patrice Lemelin

(A) Manseau 23 33 6  
F. G. Meubl. 27 32 2

(B) Fil. Plessis 17 12 2  
C. Optimiste 0 3 9  
L.G.: Guy Barthell  
L.P.: Sylvain Laganière

MERCREDI, 20 AOUT  
(M) Matério Pl. 12 3 5  
J. Jallé 17 10 0

L.G.: François Gingras  
L.P.: Mario Fortier

(A) Savoie Pizza 23 28 8  
Marcel Huot 4 13 4

(I) Retenus 9 12 0  
Courailleux 5 9 1  
L.G.: Benoit Patoine  
L.P.: Henri Tardif

(M) Boutin Exp. 16 6 3  
C. Richelieu 14 8 4  
L.G.: Reynald Blier  
L.P.: Gaëtan Tardif

(A) Chev. de C. 20 29 5  
Fl. G. Meub. 5 7 3

JEUDI, 21 AOUT  
(A) Savoie Pizza 20 22 8  
Manseau 14 19 8

(M) Manseau 17 9 4  
J. Jallé 9 5 4  
L.G.: Paul Lauzière  
L.P.: Serge Blier

(M) G.G. Paine. 10 4 0  
Drolet Sp. 5 4 1  
L.G.: Patrice Gagnon  
L.P.: Stéph. Desjardins

VENDREDI, 22 AOUT  
(A) Chev. de C. 22 21 7  
Manseau 13 13 14

(PW) Manseau 18 12 3  
P. Demers 3 3 4  
L.G.: Sylvain Boucher  
L.P.: Pierre Lapointe

(I) Retenus 6 6 4  
Courailleux 10 7 6  
L.G.: Normand Daigle  
L.P.: Benoit Patoine

DIMANCHE, 24 AOUT  
(B) Fil. Plessis 8 7 0  
C. Optimiste 0 2 8  
L.G.: Denis Faucher  
L.P.: Denis Bergeron

(B) F. Plessis 10 7 3  
C. Optimiste 3 4 4  
L.G.: Guy Barthell  
L.P.: Sylvain Laganière  
Ces deux parties étaient au programme double présenté au Stade Municipal de Plessisville

LUNDI, 25 AOUT  
(S) Mères des A 14 8 9  
Atomes 27 18 7

(B) C. Optimiste 4 2 2  
Savoie Pizza 7 4 0  
L.G.: Sylvain Faucher  
L.P.: Denis Bergeron

(I) Retenus 8 8 2  
Frappés 13 11 7  
L.G.: Richard Marcoux  
L.P.: Benoit Patoine

(M) C. Richelieu 8 8 4  
Matério Pl. 7 5 7  
L.G.: Richard Bellemare  
L.P.: Mario Fortier

(A) Chev. de C. 15 20 5  
Marcel Huot 7 11 6

(M) Boutin Exp. 6 0 3  
Drolet Sport 2 3 4  
L.G.: Christian Beauchesne  
L.P.: Martin Faucher

### MERCREDI, 27 AOUT

(S) Aut. ville 10 15 3  
Pee Wee 12 6 5  
L.G.: Laury Harvey  
L.P.: Denis Marcoux

(B) Manseau 10 8 1  
Savoie Pizza 7 6 2  
L.G.: Alain Gendron  
L.P.: Jean Lafond

(A) J.O. Dubois 11 14 7  
Marcel Huot 5 10 8

(A) J.O. Dubois 24 24 2  
Marcel Huot 4 8 10  
Ces deux parties formaient un programme double qui fut disputé au Stade Municipal de Baseball.

### JEUDI, 28 AOUT

(S) Pères de M. 12 - -  
Mosquitos 20 - -

LIGUE DE BALLE MOLLE  
MOLSON DE STE-SOPHIE  
25 AOUT 1975:

Conrad Boutin 20 21 3  
Tricot Lasalle 7 9 2  
L.G.: Bruno Lamontagne  
L.P.: Léo Brisson  
Avec cette victoire, le Conrad Boutin passe en finale pour le championnat de la ligue.

18 AOUT 1975:  
Tricot Lasalle 17 13 6  
Conrad Boutin 13 10 4  
L.G.: Léo Brisson  
L.P.: Urbain Mathieux

## Pour l'Association de Tennis de Plessisville

# TROUVERA-T-ON UNE PERSONNE POUR LA PRESIDENCE?

(JF) - L'association de tennis de Plessisville tiendra le 7 septembre prochain une importante réunion dans le but de combler un poste à la présidence, poste vacant depuis la démission de M. Jean Caya il y a quelques mois. Cette réunion aura lieu à l'Hôtel de Ville de Plessisville à compter de 20.00 hres le dimanche 7 septembre prochain.

Les amateurs de tennis de Plessisville devront donc assister en grand nombre à cette assemblée qui semble être primordiale pour l'existence de cet organisme voué à l'organisation de ce sport à Plessisville.

Au cours de l'été dernier, ce sont deux jeunes de Plessisville Lucie Vailancourt et Claude Gilbert qui se sont occupés du tennis à Plessisville mais voici que l'été est terminé et qu'il faudra penser bien vite à organiser et à structurer le tennis intérieur puisque l'an passé plusieurs dizaines de personnes avaient pratiqué et joué à l'intérieur, au gymnase de l'école des Métiers, et que l'expérience semblait s'être révélée très intéressante pour les participants.

## Les compétitions des Trippers réunissaient des centaines de motocyclistes

(G.A.B.) - Quelque 350 motocyclistes venant de toutes les parties de la belle province étaient présents à l'étape finale d'un programme de manifestations sportives et récréatives, à Princeville. C'était là une initiative des "Trippers", un club local de motocyclistes et dont M. André Girouard est le président. Plusieurs centaines de personnes ont également assisté à cette étape finale qui consistait en une compétition d'accélération et de circulation lente. Les participants, au nombre de 70 et représentant 30 clubs ont évolué sur le Boulevard Industriel pour ces compétitions.

### LES GAGNANTS

Pour la circulation lente, c'est Douville Laurence de Thetford qui a remporté les honneurs et le prix Molson. Dans la compétition d'accélération, les gagnants sont les suivants:

Alain Leveny (Charny) dans la classe des 350cc., Jean-Pierre Perreault (Princeville) dans la catégorie 400 cc., René Brière (Princeville) dans la classe des 500cc., Gilles Biley (Charny) du groupe 650 cc., Luc Laflamme (Thetford) dans la catégorie des 750 cc., "Fred" des Phantiques de Thetford dans la classe des 750cc. modifiées, Reynald Hamel (Plessisville) du groupe des 900 cc., Jos Séguin (Valleyfield) dans la catégorie des 1.000 cc., (Horly), Leo Bouchard (Longueuil) dans la classe des 1.200 cc. (Horly). Ces motocyclistes ont reçu les récompenses offertes par Molson pour la compétition. Selon les observateurs, le concours est l'un des mieux réussis du genre tant par le nombre de participants que de spectateurs réunis sur les lieux pour assister aux épreuves.

## CONCOURS DE TIR

(GML) - L'Association de Chasse et Pêche de Plessisville organise un concours de tir, dimanche le 7 septembre, pour tous les chasseurs et amateurs de tir de Plessisville. Cette compétition aura lieu au champ de tir de l'Association sur la route 265, entre Plessisville et Notre-Dame de Lourdes.

Les compétiteurs pourront s'inscrire à partir de 9.00 heures le matin au champ de tir. Il y aura du-

rant cette journée, concours au petit calibre, au gros calibre, tir au pigeon d'argile et tir à la cible pour fusils de calibre 12. En cas de pluie, le tout sera remis au dimanche suivant, le 14 septembre. La remise des prix se fera le 22 novembre, lors de la "SOIREE DU CHASSEUR". Cette compétition de tir est une commandite de Roger Lauzon, agent régional de la brasserie "Molson".

# VENTE PAR ENCAN

vendredi, 5 septembre à 1 hre

chez RENE LABONTE de Manseau

La ferme est située sur la route 49, à la sortie de Manseau, en allant vers Ste-Sophie, sortie sur la route 20

### SERA VENDU:

UN BON TROUPEAU Holstein de 27 bêtes dont 27 vaches, quelques-unes étant fraîche vélées et plusieurs vélant à l'automne. Le quota de lait industriel sera aussi vendu.

L'EQUIPEMENT DE LAITERIE, comprenant: "Bulk-tank" Sunset 46 bidons, 2 réservoirs à eau chaude, bassin de lavage, bidons, clipper à vache, trayeuse, Surge 4 chaudières.

LA MACHINERIE, comprenant: Tracteur Oliver 550 au gaz avec pelle, presse à foin New Holland no 268, faucheuse International de 7 pieds, monte-balles, 2 wagons sur pneus, charrue à 2 versoirs Oliver, herse à disques hydraulique Oliver, herse à pacage, "grader", banc de scie, semeuse 13 disques International, épandeur New Holland 125 minots.

Aussi à vendre: la récolte de 3000 balles de bon foin, outils de hangar et foule d'articles dont l'énumération serait trop longue.

CONDITION: Comptant ou prêt bancaire pour acheteur qualifié.

Pour information s'adresser à

# ALBERT BRETON

Encanteur licencié bilingue

A VOTRE DISPOSITION POUR TOUS GENRES D'ENCANS  
Tél. (418) 453-2681 - - - INVERNESS, P.Q.

Acheteur de terres et de roulants au complet

American  
Motors

## LEMAY AUTO INC.

324 Boul. Bois-Francis Sud  
VICTORIAVILLE

Jeep



1975 AMC MATADOR WAGON

BUREAU:

752-5252

752-9783

752-9784

# PROGRAMMATION AUTOMNE HIVER DU SERVICE DES LOISIRS

(JF) - C'est au cours de l'émission radiophonique Univers des Loisirs diffusée samedi dernier sur les ondes de CKTL que M. Luc Dumaine, directeur adjoint du Service des Loisirs de Plessisville a dévoilé officiellement le programme

des activités automne hiver de ce service. Tant à l'Aréna Municipal qu'au Centre des Loisirs les activités reprendront de plus belle au cours des prochains jours.

**ARENA MUNICIPAL**  
A l'Aréna Municipal, les employés ont déjà commencé à faire la glace et à la préparer en vue de l'ouverture qui aura lieu vraisemblablement au cours du mois de septembre. Une

programmation a déjà été organisée pour le mois de septembre et les autres mois à venir et ce, jusqu'au 18 avril date à laquelle l'Aréna terminera sa deuxième saison d'opération. Voici d'ailleurs l'horaire hebdomadaire.

personne s'occupera également de la salle de quilles.

**HEURES DE PATINAGE LIBRE**  
Encore cette année, le Service des Loisirs offrira à la population des heures de patinage libre. Ces heures seront les suivantes:  
LUNDI: 20:00 à 21:00 h. pour adultes (payant)  
MERCREDI: 10:00 à 11:00 h. pour mères (gratuit)  
JEUDI: 10:00 à 11:00 h. pour mères (gratuit)  
SAMEDI: 20:00 à 22:00 h. pour tous (payant)  
DIMANCHE: 14:00 à 16:00 h. pour tous (gratuit)

La population n'a donc plus qu'à faire le choix de ses heures de récréation sur glace. Une invitation spéciale a été lancée aux mères de familles, aux travailleurs de nuit pour le patinage les mercredi et jeudi matins.

Les heures d'ouverture de bureaux seront les suivantes: 10 à midi, 13.30 à 16.30 et le soir de 19.00 à 22 heures du lundi au vendredi. Les fins de semaines le bureau sera ouvert de 10 à midi, 14.00 à 16.00 et le soir de 19.00 à 22.00 heures.

### CENTRE DES LOISIRS

Au Centre des Loisirs, les activités comprendront les secteurs suivants: Judo Karaté, Danse, Quilles, Socio Culturel et plus tard Bibliothèque. Les cours de judo seront dispensés les mardi et jeudi par Jacques Campagna, professeur ceinture noire 1er dan. Le mardi les cours débuteront à 19.30 h. pour se terminer à 21.00 h. pour les adultes alors que le jeudi

de 19.30 h. à 21 h. on retrouvera les jeunes et de 21.00 à 22.30 h., on retrouvera encore une fois les adultes.

Les lundi et vendredi ont été réservés au Karaté dont les cours seront sous la direction de Michel Béliveau. Des professeurs de la région de Québec viendront enseigner aux jeunes et aux moins jeunes.

Les cours de danse seront dispensés cette année le mercredi soir comme par les années passées d'ailleurs. Les inscriptions auront lieu prochainement.

### SALLE DE QUILLES:

A la salle de quilles, les activités commenceront le 22 septembre. Des travaux ont encore été effectués pour donner aux joueurs de meilleures performances. Le lundi, il y aura la ligue Forano, le mardi la Ligue Locale le mercredi la Ligue Commerciale, le jeudi l'Age d'Or et le vendredi sera libre. Samedi et dimanche après-midi ce sera libre alors que la ligue Bonne Entente jouera le dimanche soir. Plusieurs tournois seront de plus organisés au cours de la saison automne hiver pour le bien des adeptes de la discipline des quilles.

### DEPLIANT:

D'ici vendredi prochain tous auront reçu chez eux le dépliant des activités automne-hiver 1975-76 du Service des Loisirs. Ce dépliant publicitaire vous donnera une foule de renseignements sur VOTRE Service des Loisirs.

HEURES	HORAIRE HEBDOMADAIRE																								
	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2				
LUNDI				ENT. GLACE	COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE BOIS-FRANCS						PATINAGE ARTISTIQUE			PATIN LIBRE	GLACE	HOCKEY FEMININ	BALLON BALAI								
MARDI				ENTRETIEN GLACE	COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE BOIS-FRANCS			HOCKEY MINEUR			BALLON BALAI	CHEVALIERS DE COLOMB													
MERCREDI				ENTRETIEN GLACE	PATINAGE FAMILIAL	COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE BOIS-FRANCS				PATIN ARTIS.	HOCKEY MINEUR		HOCKEY PROF.		OLD TIMERS										
JEUDI				ENTRETIEN GLACE	PATINAGE FAMILIAL	COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE BOIS-FRANCS				HOCKEY MINEUR		HOCKEY FILATURE		HOCKEY FORANO											
VENREDI				ENTRETIEN GLACE	COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE BOIS-FRANCS			PATINAGE ARTISTIQUE		HOCKEY MINEUR		HOCKEY INTER PAROISSIAL		HOCKEY FORANO											
SAMEDI				HOCKEY MINEUR						HOCKEY			PATINAGE LIBRE		ENTRE		HOCKEY								
DIMANCHE				HOCKEY MINEUR			PATINAGE LIBRE		ENTRE		BALLON LIGUE INDUSTRIEL		HOCKEY BENEVOLES		HOCKEY CRINO										

### PERSONNEL

Le personnel de l'aréna se composera cette année de huit personnes, certaines à temps plein d'autres à temps partiel. Il y aura Camille Deschênes comme directeur général, Luc Du-

maine à titre de directeur adjoint, Mme Lucie Daigle au secrétariat, Gervain Garneau sera l'opérateur permanent alors que Marius Boutin et André Hamel agiront comme opérateurs temporaires. Le restau-

rant sera sous la responsabilité de M. Jean Guy Fleury et le pro shop sous celle de M. Louis Boissinotte. Au chapitre des associations, il y aura Gaëtan Langevin, pour le Hockey Mineur; Mme France Piu-

ze pour le patinage artistique; Jacques Campagna pour le Judo; Michel Béliveau pour le Karaté; M. et Mme Emilien Ganière pour la danse et Mme Carole Chartier pour le Comité Socio-Culturel. Une autre

### LIGUE INTER-CITE

## TAPIS BELANGER REMPORTE LE CHAMPIONNAT

Lundi soir, le 25 août 1975, à Victoriaville, avait lieu les deux dernières rencontres de la saison. Pour cette occasion, le Tapis Bélanger de Plessisville a marqué cinq points pour s'assurer la première position du classement chez les hommes devant le Vic Store Fixture de Victoriaville.

A noter la présence du commanditaire de l'équipe Tapis Bélanger en la personne de M. Emile Bélanger. M. Bélanger est également le substitut de l'équipe qui est composé de Sylvain Fortier, Guy Dickner et Jacques Provencher.

De plus, il y a eu la magnifique performance de l'équipe Picard Puits Artésiens qui ont battu le Salon Capri en semi-finale pour pouvoir accéder à la finale qui se déroulera entre l'équipe de Plessisville

et l'équipe Sunray Boats. L'équipe Picard Puits artésiens se compose de Lucie Picard, Line Poyet, France Brière et Line Gro-leau (substitut).

Dans le classement final chez les hommes à l'exception du Tapis Bélanger de Plessisville, il faut signaler la belle performance du Singer de Plessisville qui a terminé quatrième avec seulement trois points de différence avec le meneur. L'autre équipe de Plessisville, le Salon Barbier Moderne a terminé en 10ème position.

Chez les femmes, au classement final, Picard Puits Artésiens était en 5ème position et le Belleville Assurances se classait en 4ème position.

Les joueurs qui ont évolué dans cette ligue désirent remercier leurs com-

manditaires de leur avoir permis de représenter leur ville dans le sport qu'ils aiment et qui est très captivant, i.e., la Pétanque.

Maintenant voici le classement final chez les hommes:  
Tapis Bélanger Ples. 36  
Vic Store Fixture 35  
Sunray Boats 34  
Singer Plessisville 33  
Salon Paul & Jean 32  
Carro 31  
Garage Claude Racine 28  
Gulf Caron Warwick 28  
Courtois et Henri 27  
Salon Barbier M. Pl. 20  
Club St-Norbert 18  
Robert et Robert Alig. 8



## VENTE PAR ENCAN

Jeudi le 18 septembre

chez CLEMENT THERRIEN de Ham Nord

SERA VENDU: un TROUPEAU de 24 vaches laitières ainsi que le ROULANT.

Jeudi le 25 septembre

chez FRANCE NOLET de St-Ferdinand

SERA VENDU un très bon TROUPEAU Holstein de 75 bêtes ainsi que tout le ROULANT de ferme.

Pour plus ample information, veuillez consulter "La Feuille d'Erable" dans les prochaines semaines ou vous adresser à:

**Jean-Paul DUBOIS**

ENCANTEUR LICENCIÉ DE PLESSISVILLE

Téléphone : 362-7240

Plessisville

A VOTRE DISPOSITION POUR TOUS GENRES DE VENTES PAR ENCAN.

**EDDY NOLET** Tél. (819)344-2440

Ham Nord

## VENTE par ENCAN

Jeudi, 11 septembre à 1 hre précise

chez AURELE HUOT

de Beauvoir, cté Sherbrooke

La ferme est située r.r. 5 à 1/2 mille du sanctuaire de Beauvoir et à 3 milles de Sherbrooke

### SERA VENDU:

UN TROUPEAU Holstein de 27 bêtes comprenant 20 vaches laitières vêlant en tout temps de l'année, 4 taures de 2 1/2 ans vêlant à l'automne, 4 taures de 6 mois à 1 an. Ce troupeau est clair de test.

L'EQUIPEMENT DE LAITERIE qui comprend: un bassin refroidisseur de 200 gallons, trayeuse Surge à 2 chaudières avec installation, réservoir à eau chaude.

LA MACHINERIE, comprenant: Tracteur Super Dexta diesel avec pelle avant, fourche à fumier et pelle à gravier. Cetracteur est en parfaite condition, presse à foin N.H. no 270, épandeur à fumier Oliver de 100 minots à prise de force, râteau fileur Cockshutt, fanneuse Farh centripède, faucheuse M.F. à 3 points, monte-balles de 32 pieds avec moteur, souffleur à neige, 2 wagons sur pneus de compagnie avec plate-forme, herse à disques N.H., charrue semi-défonçeuse semoir à grain, semoir à engrais chimique, herse à finir, herse à ressorts, herse à dents, clipper à vaches, scie à chaîne, équipement de boutique comprenant soudeuse électrique Lincoln, étai, compresseur à air, feu de forge, beaucoup d'articles de toutes sortes qu'il serait trop long d'énumérer.

Aussi 3500 balles de très beau foin et tout l'engrais de ferme.

CONDITION: Comptant.

Pour information s'adresser à:

**JEAN-PAUL DUBOIS**

encanteur licencié de Plessisville

A VOTRE DISPOSITION POUR TOUS GENRES DE VENTES PAR ENCAN

OU A **EDDY NOLET**

**HAM NORD — TEL. (819) 344-2440**

# L'Hôtel Manoir Plessis aura son équipe de hockey

Après avoir commandité une équipe de ballon-balai qui a évolué pendant quatre saisons dans la ligue Intermédiaire des Bois-Francs, l'Hôtel Manoir Plessis a décidé de commanditer cette saison une équipe de hockey. M. Edouard Roberge, le nouveau propriétaire de l'hôtel a de nouveau démontré

son grand esprit sportif et tous les joueurs seront habillés d'un costume neuf pour la prochaine saison. L'on sait que l'Hôtel Manoir Plessis commandite déjà une équipe dans la Ligue Commerciale de Balle-molle.

L'équipe sera sous la direction de M. Delphis

Gagné et jouera toutes ses parties, le samedi soir de 5:00 h. à 6 h. 30. Comme cette équipe n'évoluera pas dans une ligue organisée aucun contact ne sera permis et le lancer frappé sera accepté si l'équipe adverse le veut bien. Naturellement si l'équipe adverse ne joue pas de la

saison avec ce genre de lancers, il sera strictement interdit. Pour résumer la situation, on joue pour le "fun", un point c'est tout. Une bonne com-

pétition saine n'inclut pas nécessairement de frapper et de gagner mais de participer.

Donc, toutes les équipes

intéressées à rencontrer l'Hôtel Manoir Plessis sont priées de s'adresser à M. Delphis Gagné, tél. 362-7522 ou M. Denys Beaudoin, 362-6114.

## SUR LE PROGRAMME D'ANALYSE DES TROUPEAUX LAITIERS DU QUEBEC



(JF) Revoici donc quelques témoignages sur le PATLQ, ce programme d'analyse qui semble faire des merveilles dans la production laitière de la région.

### "JAMAIS TROP TARD"

En réponse à ceux qui disent qu'ils sont trop vieux pour le PATLQ voici le témoignage d'un fermier de la région de St-Ferdinand.

"Avec le Programme d'Analyse des Troupeaux laitiers du Québec, mes vaches sont meilleures productrices que je croyais. Nous recevons beaucoup d'information sur nos animaux. Si j'avais eu un tel service depuis 10 ans, j'aurais sûrement fait moins d'heures de travail inutile.

"La moyenne a augmenté d'environ 2000 livres de lait depuis un an (février 1974). C'est payant de servir tout le foin que la vache désire aussi bien l'hiver que l'été. Il n'est jamais trop tard

pour s'améliorer. J'avais 53 ans au moment de mon inscription. Les jeunes devraient s'inscrire dès le commencement."

Joseph Gagnon  
St-Ferdinand  
24 avril 1975.

### "C'EST PAYANT"

Les résultats ne se font pas attendre, même après seulement un an de service. Dans la région de Sainte-Julie, nous avons recueilli le témoignage suivant:

"Abonné depuis un an au Programme d'Analyse des Troupeaux laitiers du Québec je constate qu'il m'en coûte moins cher de mouler et que mon rendement de production a augmenté. La moyenne des vaches était de 6000 ou 6500 livres alors qu'aujourd'hui elle est de 9650 livres.

"C'est payant de suivre la recommandation. Cette année, mes vaches partent avec un rendement plus élevé. Les cours agricoles m'ont également aidé à mieux suivre le troupeau.

J'étais craintif au début pour m'inscrire mais aujourd'hui j'en suis satisfait."

Conrad Bilodeau  
Sainte-Julie  
18 avril 1975.

### "CONNAITRE LE TROUPEAU"

Il n'y a pas que dans la région de Mégantic que le PATLQ soit connu. Il l'est également à l'extérieur à la dimension de la province. Le PATLQ n'est pas une invention régionale mais bien une chose organisée au niveau provincial. Un autre témoignage fera preuve de cela puisqu'il vient de St-Malo.

"Principalement ça permet de connaître son troupeau. Chaque vache est contrôlée et on voit le classement de chaque vache. Je crois que les pensionnaires sont délogées et que la production augmente. Je suis très satisfait jusqu'à maintenant."

André Duranleau  
Saint-Malo  
15 mai 1975.

## VENTE par ENCAN

sur la ferme de **Euclide Tessier** de Ste-Majorique, cté Drummond

La ferme est située à 2 milles du village, vers St-Bonaventure

**samedi le 6 septembre à 13 heures**

### SERA VENDU:

UN TROUPEAU croisé de 25 bêtes, 12 vaches, 10 veaux de 300 à 400 livres, 1 taureau de 1 an et demi, 2 taureaux de 2 ans.

LA MACHINERIE: 1 tracteur Int. 454 avec pelle, état de neuf, 240 heures d'ouvrage, 1 presse à foin New-Holland Super 69, 1 râteau New-Holland, 1 faucheuse Int. 7 pieds, 1 monte-balles de 24 pieds, 1 wagon sur pneus, épandeur d'engrais New-Holland avec prise de pouvoir, "grader", vis à grain, herse de 24 disques, hydraulique Massey-Ferguson, charrue à 2 versoirs Int., charrue à 3 versoirs Int., épandeur d'engrais chimique, rouleau de fer 3 sections, sleigh double, 3000 balles de foin, 100 feuilles de tôle 12 pieds, 2 charrues à manchon, râteau faucheuse, chargeur à foin, moissonneuse, bois de sciage, bidon, "cliper" à vache, batterie électrique, pelle, fourche et beaucoup d'articles de hangar dont l'énumération serait trop longue.

CONDITIONS: argent comptant ou prêts bancaires.

Pour informations:

## MAURICE ROUSSEAU

ENCANTEUR LICENCIÉ ET COMMERÇANT DE TERRES ET DE ROULANTS

TEL. 1-819-362-7674

PLESSISVILLE

## SPECIAL DU GERANT-SERVICE

**CLEMENT ROBY ET YVON METHOT, assistant**

### Offre exceptionnelle

**\$9.95**

- Vérification des freins - 4 roues
- Vérification servo-direction
- Vérification suspension avant
- Vérification système de refroidissement
- Vérification système d'échappement

Si nécessaire, pièces changées, moyennant supplément.

De plus, 10% d'escompte sur toutes pièces CHRYCO

### DEPARTEMENT

### PIECES & SERVICE

ouvert jusqu'à

4.00 heures le matin

TEL.: 389-5765

AVEC CETTE OFFRE

### PNEUS MICHELIN

Toutes les grandeurs à partir de 175x14

Spécial **\$45.95**

POUR CAMIONNEURS:

### SPECIAL MICHELIN (pneus sans chambre à air)

9-22.5 • 11-22.5  
10-22.5 • 12-22.5

VALIDE JUSQU'AU 10 SEPTEMBRE 1975  
Escompte supplémentaire

**Beaudoin**  
LYSTER 389-5765

**Cette offre est valable jusqu'au 19 septembre 1975**

# VENTE

## OUVERTURE OFFICIELLE DE NOTRE NOUVEAU MAGASIN

### Pat Couvre-Plancher Enr.

### 4 JOURS DE SPECIAUX du 8 au 12 septembre

**20%  
de  
REDUCTION  
SUR TOUTE LA  
MARCHANDISE  
EN MAGASIN**

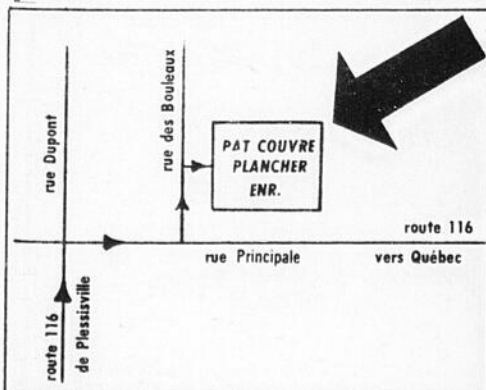
**TIRAGE:** Chaque \$10. D'achat vous donnera droit à un billet pour le tirage d'une CARPETTE ( Shag long blanc 6pieds x 9 pieds 6 pouces) et d'un BALAI A TAPIS HUKUBA  
\* Un souvenir pour chaque client qui nous visitera tirage vendredi soir le 12 septembre à 21. heures

**DE TOUT POUR LA  
DECORATION DE  
VOTRE DEMEURE  
DURANT CETTE VENTE**

**15%  
de  
REDUCTION  
SUR L'ACHAT DE  
MARCHANDISE NON  
EN MAGASIN**

**ESTIMATION  
GRATUITE A  
DOMICILE**

**NETTOYAGE  
DE TAPIS A  
LA VAPEUR  
.10 le pied carré**



**PAT COUVRE-PLANCHER ENR.  
164 DES BOULEAUX  
LYSTER • 389-5814**

# SPECIAUX DANS TOUT LE MAGASIN

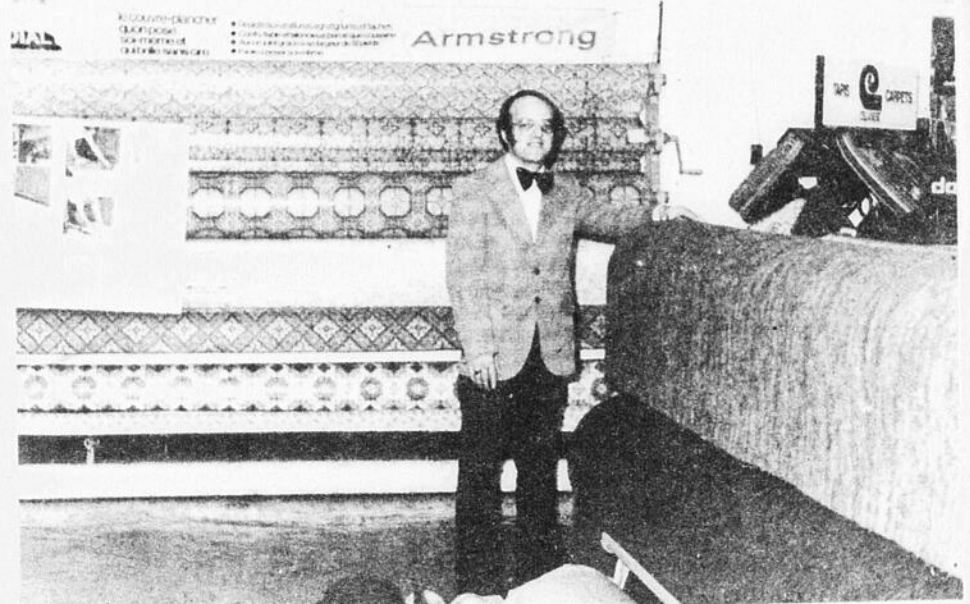
du 8 au 12 septembre



**TAPIS DE CUISINE**  
\$4.95 v.c.

**TAPIS COMMERCIAL**  
REG. \$8.95  
**SPECIAL \$6.95**

**TAPIS LAINE IMPRIMEE**  
REG. \$23.95  
**SPECIAL \$15.95**



**LOT DE COUPONS DE TAPIS & PRELART A MOITIE PRIX**

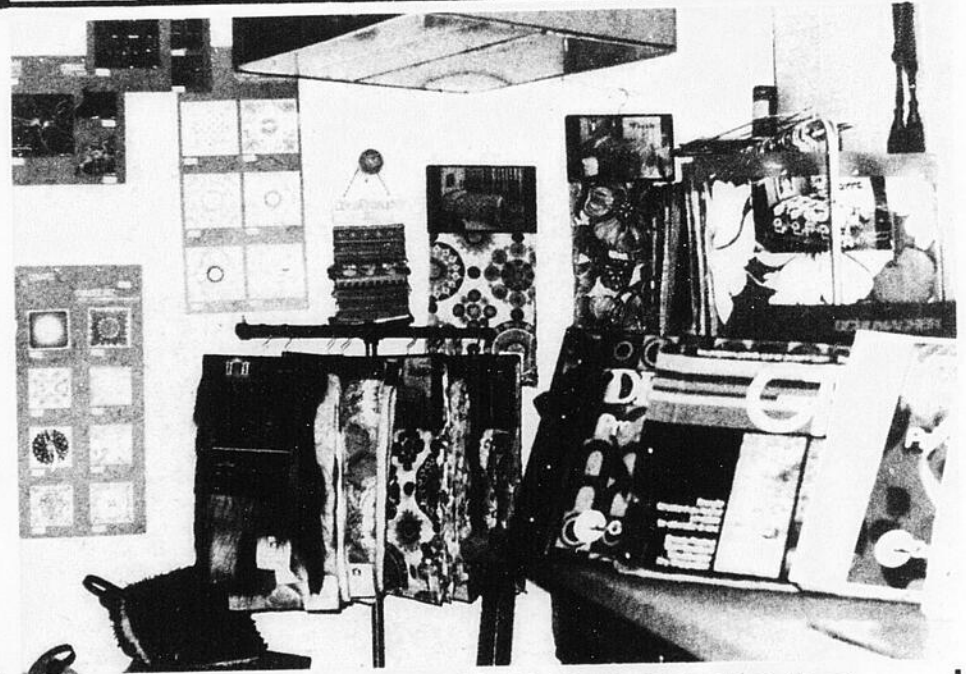


LE PROPRIETAIRE

M. Patrice Boissonneault

Vous invite à cette vente officielle du 8 au 12 septembre

SPECIAUX SUR PRELART		
VINYL COUSSINE FOAM CRAFT	REG. \$7.85	<b>SPECIAL \$5.95</b>
IMPERIAL ACCOTONE	REG. \$4.59	<b>SPECIAL \$3.65</b>
COR-AIRE	REG. \$5.60	<b>SPECIAL \$3.95</b>
CASTILLIAN	REG. \$7.35	<b>SPECIAL \$5.95</b>
SUNDIAL	REG. \$9.50	<b>SPECIAL \$7.95</b>
SOLARIAN REGULIER	REG. \$13.25	<b>SPECIAL \$10.95</b>
SOLARIAN DESIGNER	REG. \$16.00	<b>SPECIAL \$11.95</b>



**PAT COUVRE-PLANCHER ENR.**  
Patrice Boissonneault, prop.

- TAPIS • PRELARTS • TUILES
- TENTURES • TAPISSERIE
- CERAMIQUE • PARQUETTERIE
- POLES EN BOIS ET METAL
- NETTOYAGE DE TAPIS A LA VAPEUR
- VENTE & INSTALLATION
- SERVICE RAPIDE

GRAND CHOIX DE CERAMIQUE à **25%** de reduction

**TAPISSERIE 20% de reduction**

TENTURES • COUVRE-LITS  
POLES DE BOIS & TOUS LES ACCESSOIRES

**25% de REDUCTION**

POUR LES AGRICULTEURS DE LA REGION

## UN VOYAGE EDUCATIF AU WISCONSIN

(JF) - Les producteurs laitiers du Québec ainsi que de la région des Bois-Francs ont toujours eu un regard d'envie et d'admiration pour l'état du Wisconsin qui est l'état laitier des Etats-Unis. Cette région des Etats-Unis a d'ailleurs une grande renommée en ce qui concerne la production laitière. Dans le but de visiter cet état et d'en savoir un peu plus sur ce qui s'y passe en fait de production laitière, un groupe de 47 personnes composé de 44 agriculteurs et de MM. Denis Rémillard Benoit Pontbriand, et Gérard Drouin ont pris le départ vendredi matin le 15 août dernier en direction de Madison au Wisconsin. Les agriculteurs provenant en majorité des Bois-Francs étaient accompagnés de leur épouse et c'est dans un merveilleux voyage tant éducatif que reposant qu'ils s'embarquaient.

Le travail d'organisation avait débuté plusieurs mois auparavant puisqu'il fallait trouver des contacts, organiser le voyage et les rencontres ainsi que réserver les chambres dans les différents hôtels des régions visitées. Les personnes qui ont fait ce travail gigantesque sont Gérard Drouin de Victoriaville, Benoit Pontbriand de St-Joseph de Beauce, Denis Rémillard de Plessisville et Paul-Emile Côté du CEGEP de Victoriaville.

**BRANTFORD, ONT.**  
La première étape du voyage s'est effectuée à Brantford en Ontario où nos hardis voyageurs ont visité les usines de la compagnie White Farm Equipment une filiale de White Motors, compagnie formée en 1868. Les usines visitées appartenaient auparavant à la compagnie Cockshut établie en 1890, lesquelles usines furent acquises par Oliver en 1967 et par White en 1970. Le groupe québécois a été reçu par M. Paul Sauvé vice-président de la mise en marché. Quatre guides ont été mis à la disposition pour parcourir les 32 acres de cet immense chantier où travaillent 1200 em-

ployés. A cet endroit, les travailleurs sont répartis en 3 équipes qui travaillent 8 heures chacun.

La spécialité de l'usine est la production de moissonneuses batteuses pour le maïs ou pour les céréales, ils en produisent chaque année, 2,300 unités. Pour le maïs, il y a les nez-à-mais de 2 à 6 rangs et pour les céréales les nez-à-céréales allant de 14 à 18 pieds de largeur. L'unité de base coûte environ \$25,000, sans les accessoires, avis aux intéressés. Pour produire ces 2,300 machines agricoles dont 80% sont exportés en Australie, en Turquie et aux Etats-Unis, il faut 300,000 tonnes de fonte et d'acier venant d'une autre usine de la compagnie à Charles City aux Etats-Unis. De plus en plus l'électronique s'infiltré dans ce domaine qu'est la fabrication de machineries agricoles. Les employés sont payés à la pièce et le salaire minimum y est de \$6 l'heure bien que les opératrices de consoles électroniques gagnent \$25. l'heure.

**CHATHAM ONT.**  
Dans la matinée du 16 août, le groupe d'agriculteurs de la région arrivait à Chatham, toujours en Ontario pour visiter premièrement la compagnie Pioneer Hi Bred. Cette firme spécialisée dans la production d'hybrides de maïs, de sorgho, de mil et de blé fondée en 1926 par Henry Wallace, alors sénateur, un spécialiste de l'hybridation végétale. Les installations de Chatham datent de 1943 et s'occupent également de commercialisation des hybrides. C'est M. Dominick Cadotte, gérant des ventes au Québec, mais originaire de Chatham qui a accueilli nos visiteurs et leur a présenté un film "La clef de l'abondance". La compagnie Pioneer dirige 21 stations de recherche et possède 16 usines dans le monde dont celle de Chatham qui compte un personnel de 30 permanent et de 300 employés occasionnels lors des récoltes de maïs. Un total de 50 producteurs spécialisés sont sous

contrat avec la compagnie pour l'ensemencement de maïs sur une superficie totale de 3000 acres dont 85% du rendement est mis sur le marché après une sévère classification. Ce sont cependant des spécialistes de la compagnie qui dirigent les semis, la fertilisation, les herbicides et les récoltes. Cette année, les semis ont débuté le 2 mai dernier et les unités terminales déjà accumulées sont de 2500 maïs il sera possible que le total final soit de 3400 soit environ 300 de plus que la normale. Selon les témoignages des agriculteurs de cette région un acre de maïs de semence est évalué à \$3,000.

Surtout pour la production de semences, le maïs est semé à 38 pouces avec une population de 22,000. Au niveau de la fertilisation, on utilise 450 lbs de 6-24-24 avec 130 lbs de N (azote) soit 175-108-108. Nos agriculteurs ont d'ailleurs pu voir de très près sur des parcelles, le vrai travail de l'hybridation sur les rangs mâles et femelles de même que des essais comparatifs avec la combinaison de certains herbicides tels que Atrazine, bladed, lasso et autres. Il est à noter que pour la production de semences, le séchage du maïs se fait sur l'épis pour ne pas endommager le germe.

Grâce à M. Cadotte, le groupe a également pu visiter la région de Paincourt et de Dover. Les champs sont ensemencés en maïs depuis 40 ans et l'on en retrouve presque partout. Il n'y a cependant pas seulement du maïs mais également divers autres légumes tels que concombres, piments, fraises, framboises, tabac, céréales de semences, et autres. Nos voyageurs ont par exemple visité un champ de tomates de 30 acres. Ce champ qui était à ce moment en train de se faire vider par cueilleurs manuels fournissait un rendement spectaculaire de 32 tonnes à l'acre. A 35 cents la manne, un bon cueilleur pouvait en produire de 100 à 200 mannes par jour. Cette région est sans aucun

doute possible le jardin de l'Ontario sinon du Canada. Les terres sont fertiles et les producteurs intéressés. Le climat y est d'ailleurs exceptionnel.

M. Cadotte a ensuite conduit le groupe dans la région du Lac St-Clair où l'on retrouve une chose unique au Canada. Comme en Hollande, les agriculteurs de cette région ont arraché au lac des terres très fertiles en construisant un barrage et en vidant ainsi l'espace comprise entre la gigue et la terre ferme. Un système communautaire de pompes, de barrages et de conduites d'irrigation et de drainage permet aux agriculteurs de contrôler à volonté le niveau d'eau et d'humidité.

Les dépôts qui se sont fait dans le lac et qui ont été mis à jour par l'évacuation de l'eau sont faits de terres très riches ce qui donne des récoltes très intéressantes. On atteint 150 minots d'avoine à l'acre alors qu'au Québec les meilleurs producteurs n'en produisent que 100 minots et que la moyenne provinciale du Québec est de 30-35 minots à l'acre toujours.

(à suivre la semaine prochaine)

N.B.: Au cours du prochain mois, nous vous présenteront en collaboration avec M. Denis Rémillard du MAQ une série d'articles relatant le périple de ce groupe d'agriculteurs. Le premier vous a été présenté cette semaine et la semaine prochaine on pénétrera aux Etats-Unis. Les propos de M. Rémillard ont été recueillis par Jean Fontaine.

A la 98<sup>e</sup> Expo de Victoriaville

## Le concours de photos, une bonne initiative

(GML) - C'est un photographe amateur de 23 ans, François Auger, 112 Boulevard Bois-Francs Sud à Victoriaville, qui se mérite les grands honneurs du concours de photographies de la 98<sup>ème</sup> Exposition de Victoriaville. Le jury, composé des photographes Gaétan Bourret et Magella Corriveau et du journaliste Marcel Duchesneau a accordé le premier prix de \$100.00 de la catégorie des 18 ans et plus ainsi que le prix d'originalité à deux photographies de François Auger. Dans cette catégorie des adultes, le deuxième prix de \$50.00 est allé à Michel Lefebvre, 20 ans du 140 Gaulin à Princeville alors que Yvon Matte du 90 Boulevard Bois-Francs Sud à Victoriaville se méritait le troisième prix de \$25.00.

Dans la catégorie des 14 à 17 ans, le jury a décerné le premier prix de \$100.00 à Denis Houle, 17 ans, du 230 Boulevard Bois-Francs Nord à Victoriaville. Le deuxième prix de \$50.00 est allé à André Veillette, 16 ans du 15 St-Christophe à Arthabaska alors que Daniel Labbé, 17 ans se méritait le troisième prix de \$25.00. Dans la catégorie des moins de 13 ans, le jury a cru bon de décerner qu'un deuxième prix de \$50.00. C'est le jeune Denis Godbout, 12 ans du 200 rue Perreault à Victoriaville qui se mérite cet honneur.

Rappelons que ce concours de photographies était une primeur cette année à l'Exposition de Victoriaville. Les concurrents devaient soumettre des photos prises sur les terrains de l'Exposition. Devant la réussite obtenue, les dirigeants de l'Expo envisagent donner encore plus d'ampleur à cette compétition l'an prochain.

(Suite de la page B-5)

pour ce qui est de ces deux disciplines, on peut se dire satisfait des résultats.

Les Jeux d'été du Québec à Trois-Rivières sont déjà chose du passé, la dernière activité ayant été la parade de fermeture en fin d'après-midi dimanche. Le classement général n'est pas encore officiel; toutefois, une 15<sup>e</sup> position devrait venir confirmer les prévisions. Ceci serait un faible gain sur l'an dernier alors que nous avions fini à la 16<sup>e</sup> rang. De toute façon, il semble que les dirigeants du Centre du Québec aient visé la participation et la structuration plus que les hautes performances, de façon à aménager une relève valable. Disons encore une fois que les Jeux ont été une réussite à Trois-Rivières et que les prochains Jeux seront présentés cet hiver à Jonquière, avec en tête la mascotte Jako!

### A LOUER

DEUX CHAMBRES meublées, chauffées, tapis mur à mur, thermostats individuels, accès à la cuisine, téléviseurs couleurs. Situées 1604 St-Edouard.

Tél. 362-2063

## VENTE par ENCAN

Vendredi, 12 septembre à 13 hres précises

chez JULES AUBIN de St-Antoine de Tilly,  
cté Lotbinière

La ferme est située 3306, Route 3

### SERA VENDU:

UN TROUPEAU Holstein de 12 vaches laitières qui proviennent de l'insémination artificielle dont une vèlera en octobre.

L'EQUIPEMENT DE LAITERIE, comprenant: Bassin refroidisseur Milk Keeper cap. 200 gallons, trayeuse Vicking à 2 chaudières, laveuse de trayeuse, chauffe-ferette électrique, bassin de lavage.

LA MACHINERIE, comprenant: Tracteur Case no 430 au gaz, tracteur Ford, presse à foin Massey Ferguson no 10, râteau fileur Massey-Ferguson, banc de scie, herse à ressorts, herse ronde, herse à pacage, charrue Case à 2 versoirs gros trailer, faneur centripède, meule, sleigh, réservoir à gaz cap. 200 gallons traîneau à balles, 2 ballots de corde, pompe à eau Guro, pelle à tracteur, épanneur cap. 110 minots, 6 cordes de bois 15 pouces, 2700 balles de beau foin, 200 minots d'avoine, carcans et abreuvoirs, outils de hangar et d'autres articles dont l'énumération serait trop longue.

CONDITIONS: Comptant ou prêt de banque.

Pour informations ou demande de crédit, s'adresser à

**LEO DASTOUS**

ENCANTEUR LICENCIE BILINGUE

Laurierville Tél. 819-365-4419

## VENTE par ENCAN

Mardi, 9 septembre à 13 hres précises

chez DORILAS MARTINEAU

de St-Apolinaire, cté Lotbinière

La ferme est située Rang St-Lazare,  
à 1 1/2 mille de la route St-Agapit

### SERA VENDU:

UN MAGNIFIQUE TROUPEAU Holstein de 24 bêtes clair de test fédéral. Il comprend 16 jeunes vaches laitières, 2 taures 1 1/2 an, 2 taureaux de 1 1/2 an et 2 1/2 ans, 4 veaux, 15 truies portières, 1 verrat, 25 porcs de 4 à 6 semaines 25 poules avec cages.

L'EQUIPEMENT, comprenant: Bassin refroidisseur DeLaval cap. 300 gallons, trayeuse DeLaval à 2 chaudières et l'installation au complet, bassin de lavage à deux cuves en "stainless", réservoir à l'eau Cascade 40, éventail électrique, "cliper" électrique, l'installation d'étable au complet dont nettoyeur d'étable Jutras avec 260 pieds de chaîne et montée mobile de 55 pieds, grosse "fan" électrique, 15 abreuvoirs, 15 ports à vaches Jutras et chaînes.

LA MACHINERIE, qui comprend: Tracteur Case No 430 au gaz, monte-balles 32 pieds, faucheuse International de 7 pieds, charrue Int. 2 versoirs, râteau fileur Oliver, wagon sur pneus, herse à 24 disques International, herse à ressorts, épanneur Oliver 90 minots, sleigh, chaudron en fer, moteur, chargeur, poêle à bois en fonte, séparateur électrique, barate à beurre, outils de hangar et d'autres articles dont l'énumération serait trop longue.

CONDITIONS: Comptant ou prêt de banque.

N.B.: La terre de 94 arpents très bien bâtie est aussi à vendre séparément.

Pour informations ou demande de crédit s'adresser à

**LEO DASTOUS**

ENCANTEUR LICENCIE BILINGUE

Laurierville, P.Q. - - - Tél. (819) 365-4419



**CARTES PROFESSIONNELLES**

**MEDECINS**

Tél. 362-2655

**Dr Jules Boisvert**  
MEDECIN CHIRURGIEN  
1628, Avenue St-Louis - Plessisville, P.Q.

**HEURES DE BUREAU**  
Lun. et Vend. 11 hres à midi, 2 h. à 4 h. et 7 h. à 9 hres.  
Mardi et Jeudi 11 hres à midi et 2 h. à 4 hres.  
Mercredi avant-midi et Samedi avant-midi, sur rendez-vous

Tél. 362-2127

**Dr Raymond Charron**  
Médecin - Chirurgien  
PLESSISVILLE, P.Q.  
L'AVANT-MIDI A L'HOPITAL

Bureau: 2 h à 4 h p.m. excepté le mercredi et le samedi.  
Le soir: de 7 h à 9 h le lundi et vendredi seulement

**Dr GABRIEL GIGUÈRE**  
SPECIALISTE EN CHIRURGIE GENERALE  
Membre du Collège des Médecins et Chirurgiens de la Province de Québec et du Collège Royal du Canada.

**BUREAU SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT**  
LUNDI après-midi et LUNDI soir  
MARDI après-midi et JEUDI après-midi  
VENDREDI après-midi et VENDREDI soir.

1565 Avenue St-Edouard - Tél. 362-7777 - Plessisville, P.Q.

DOCTEUR DOCTEUR  
**Berthold HARVEY Robert PIUZE**  
Médecine Générale Obstétrique  
1457, avenue St-Edouard (Édifice Pelletier)  
Plessisville, P.Q.

**Heures de bureau:**  
Après-midi: Lundi, mardi, jeudi, vendredi, de 2 h. p.m. à 5 h. p.m.  
Le soir: Le lundi et le jeudi seulement, de 7 h. à 9 h. p.m.  
POUR RENDEZ-VOUS: Téléphonez au bureau, à 362-3205  
ou résidence Dr Harvey: 362-6618  
Dr Piuze: 362-6573

**OPTOMETRISTES**

EXAMEN DE LA VUE LUNETTES

**Dr Jean-Denis Mauger, o.d.**  
OPTOMETRISTE

1457, Avenue St-Edouard  
Tél. 362-2188 PLESSISVILLE

EXAMEN DE LA VUE - VERRES DE CONTACT

**Dr Yvon Bédard, o.d.**  
OPTOMETRISTE

1484 Ave. St-Louis - Tél. 362-3939  
PLESSISVILLE

Téléphone: 758-8300

**Dr Réal Brault, o.d.**  
OPTOMETRISTE

Examen de la Vue - Lunettes - Verres de contact

120 est, Notre-Dame Victoriaville, P.Q.

**OPTICIEN**

Tél. 362-2522 C.P. 116

**Geo. Dupont**  
OPTICIEN D'ORDONNANCE

Diplômé de la Corporation des Opticiens d'Ordonnances de la Province de Québec

1556 Avenue St-Louis Plessisville

**NOTAIRES**

**CHARTIER, CHARTIER & GAGNE**  
Notaires et Conseillers juridiques  
Benoit Chartier, B.A., LL.L. Pierre Chartier, B.A., LL.L.  
Jean Gagne, D.E.C., LL.L., D.D.N.

Cessionnaires des profits des notaires: L.R. GUILBAULT (1900-1933) C.E. GOSSELIN (1894-1945) CHS. EUG. GOSSELIN (1933-1954)

1578, Ave St-Edouard - Plessisville, P.Q. - 362-3224

**Tétreault & Associés**  
NOTAIRES

- Conseillers juridiques
- Syndics de faillite
- Liquidateurs
- Agents de marques de commerce

1588, Ave St-Laurent, Plessisville - Tél. 362-7314  
Bureaux à: Québec, Victoriaville et Inverness

**COMPTABLES**

Tél. Plessisville (819) 362-2361

**Gérard G. RAYMOND, C.A.**  
COMPTABLE AGREE

1218 rue Napoléon Plessisville

**Roy, Desrochers, Dumont & Pellerin**  
Comptables Agréés

4 rue de l'Exposition, Victoriaville - Tél. 758-1544

Jean Roy, syndic, c.a. Donald Dumont, c.a.  
René Desrochers, c.a. René Pellerin, c.a.

Tél. (418) 335-7511

**THEBERGE, DAIGLE LESSARD & GRONDIN**  
COMPTABLES AGREES

Gaëtan Théberge, C.A., Fernand C. Daigle, C.A., Jean-Pierre Lessard, C.A., Renald Grondin, C.A.

257, Notre-Dame Sud THETFORD MINES

**ARPENTEUR-GEOMETRE**

Tél. 362-3633, Plessisville

**Michel BENJAMIN**  
ARPENTEUR - GEOMETRE

Cessionnaire du greffe de Jean-Marie LAIR, a.g.

1945 avenue Painchaud - C.P. 40 - Plessisville

**CHIROPRACTIENS**

**PAUL ALLY**  
CHIROPRACTICIEN

**HEURES DES VISITES**  
Ouverture de notre bureau le JEUDI seulement, de 2 à 9 heures p.m.

1508 St-Louis, PLESSISVILLE, tél. 362-7894

**Roger Charland, d.c.**  
DOCTEUR EN CHIROPRACTIQUE

**HEURES DE BUREAU**  
Lundi et vendredi: 14 à 17 heures et 18:30 à 20:00 h.  
Mercredi: 16:00 h. à 17:00 h. et 18:30 à 20:00 heures.

1457 Ave. St-Edouard, Plessisville  
TEL. 362-6161

**AVOCATS**

**BELLAVANCE AUBERT LEMELIN MOISAN**  
AVOCATS ET PROCUREURS

1628, Avenue St-Louis 362-7929 Plessisville

**HEURES DE BUREAU**  
A PLESSISVILLE: Mercredi p.m.: 2 h à 5 h sans rendez-vous. Vendredi p.m.: 2 h à 5 h et le soir 7:30 à 9:30  
AUTRES JOURS SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT  
Arthabaska: tous les jours 9 h. am. à 5 h. pm.

**Provencher, Provencher & Fontaine**  
AVOCATS - PROCUREURS

**Me Jean-Guy Provencher, B.A., LL.L.**  
1661 St-Calixte, Plessisville, Tél. 362-2091

**HEURES DE BUREAU**  
Avant-midi: Lundi au Vendredi, de 8:30 à 9:30 heures  
Après-midi: Vendredi, de 2:30 à 5:30 heures  
Le soir: Mardi et Jeudi, de 8:00 à 10:00 heures

Victoriaville, 42 boul. Carignan, 752-9223 et 752-7933

**Me Gabriel Michaud, d.e.c. III.**  
AVOCAT - PROCUREUR

**Heures de bureau:**  
Tous les jours: de 9 h. a.m. à 12 h. - 2 h. à 5 h. p.m.  
Jeudi et Vendredi soir: de 7 h. à 9 h. p.m.

1457 St-Edouard PLESSISVILLE, Qué. - Tél. (819) 362-6577  
Rés.: 362-7019

**VETERINAIRES**

Tél. 362-2728

DOCTEUR DOCTEUR  
**Joseph Bélanger Réal Boutin**  
Médecins vétérinaires

1253, avenue St-Louis, Plessisville, P.Q.

TEL. 362-2621

**Dr Jacques Baron**  
MEDECIN-VETERINAIRE

1820, rue St-Calixte Plessisville, P.Q.

TEL. 389-5551

**Dr Renald BRETON**  
Médecin - Vétérinaire

103 Marquis Lyster, P.Q.

**HOPITAL VETERINAIRE DES BOIS-FRANCS**  
Dr. G. Provencher, B.A., M.V.  
Dr. M. Brodeur, B.A., M.V.

50, rue Girouard - ARTHABASKA  
Nouveau no de tél.: 758-8281  
SERVICE-TELEPHONIQUE DE 24 HEURES

**CAS URGENT**  
Si votre médecin n'est pas là,  
TELEPHONEZ à 362-7351

# PETITES ANNONCES

**La Feuille d'Erable**

## A VENDRE

**A VENDRE - TERRAIN:** superficie de 100' x 125'. Situé rue Napoléon, Plessisville. S'adresser, tél. 362-6108 (17 avril jno)

**MAISON A VENDRE** - à 2 logements dont un prêt à être habité par l'acheteur. Terrain paysagé 100' x 150' au 1680 St-Nazaire, Pless. tél. le jour: 362-7884 - le soir: 362-6597 (19 juin jno)

**A VENDRE - TOYOTA** Corolla, 1972, peinture neuve, 30.000 milles, tél.: 362-3567 ou 362-6161 (10 avril jno)

**DIVERS A VENDRE** - Prix très spéciaux sur articles suivants: pianos neufs Lesage & Willis; filières neuves format légal, 4 tiroirs aussi meubles usagés de tous genres et ameublements de bureaux, etc. A L'HEURE DES REPAS: ROBERT BOURQUE, 1435 ave St-Edouard, Plessisville, tél.: 362-2781, 362-2031 ou 428-3829 (12 juin jno)

**A VENDRE - 6 FENETRES** et 3 MOUSTIQUAIRES ayant les dimensions suivantes: 45-1/4 X 21-1/2 po. Le tout en excellente condition et à un prix avantageux. Si intéressé, veuillez communiquer au no de tél. 362-3905. (7 août jno)

**A VENDRE - CHIENS** de toute race, du plus petit au plus gros: Doberman, Boxer, Epagneul, Cain, Terrier, Levrier, Coaler, Esquimaux, Beagle, Berger Allemand, Danois, Poméranien, Chihuahua, Caniche, Schnauzer, tous enregistrés et vaccinés avec certificat. S'adresser à PET SHOT-MINI ZOO - B. LEVESQUE, prop. GALERIES DRUMMOND, Drummondville, tél. 472-1619 le soir, 478-5388 le dimanche téléphoner pour rendez-vous.

**A VENDRE - TRICYCLE** avec moteur 8 forces presque neuf. Vente à prix d'aubaines. Tél.: 362-7712 (31 juillet jno)

**A VENDRE - MAISON** située à la campagne, entièrement rénovée à 6 milles de Plessisville. Terrain de 200' x 200'. Ancienne route 5 vers Laurierville. Tél. 365-4479 (14 août jno)

**A VENDRE - MAISON** de 4 LOGEMENTS en briques. Située à Princeville au 209 rue Gagnon, construction NEUVE. S'adresser: Noel Poirier, tél. 362-7712 (4 sept. N)

**A VENDRE - BICYCLE** exercice "Master". Un FLOTTEUR, un SET DE SALON, un SET de CHAMBRE, tél. 362-7207 dans l'après-midi. Café Central, Yolande Rouleau (14 août jno)

**A VENDRE: AUTO** de marque Plymouth, 1968, Fury III, en bonne condition. H.T 2 portes, 8 automatique. Tél. 362-7566. (4 sept. P)

**A VENDRE: MOTO** Kawasaki 400 cc, neuve. Aussi VOLKSWAGEN 1967, un YATCH avec moteur électrique. S'adresser à 362-3018 ou 362-2954. (21 août jno)

**A VENDRE: MAISON MOBILE:** 12 x 56', 3 chambres meublée. Avec ou sans terrain. Prix abordable. Communiquer par tél. 362-3447. (4 sept. P)

**A VENDRE:** Terrains sur le bord du lac William à St-Ferdinand. S'adresser à 362-2620, 362-2220, 752-7263, 362-7420. (18 sept. N)

**A VENDRE: TROUPEAU** Holstein de 38 vaches laitières. Vélant en tout temps de l'année. S'adresser à Mme F.G. Beauchesne, rang 10, Plessisville. Tél. 819-362-7628. (4 sept. P)

**A VENDRE: CEDRES** pour haies. S'adresser: Camil Fréchette, St-Ferdinand. Tél. 428-3564. (4 sept.)

**A VENDRE: BOIS** de chauffage en 16", 24", 48 pouces. Bois franc se livre si désiré. Tél. 362-7048. (4 sept. N)

**A VENDRE: ORGUE** portatif de marque "Farfisa" 2 claviers en bonne condition. Tél. 362-2664. (4 sept. P)

**A VENDRE: MAISON** à 2 logements - Garage double - Terrains d'une superficie totale de 25.426 p.c., situés dans zone commerciale. Faut voir. Conditions: comptant. Prix à discuter. Direct du propriétaire. Téléphone 362-7407 à compter de midi. (J.N.O.)

**TRES GRANDE MAISON** avec hangar adjacent, très propre en face de l'église de Ste-Sophie, Mégantic qui sert actuellement de foyer. Prix avantageux pour acheteur sérieux. Tél. 362-3343. (G)

**A VENDRE - MACHINES** A COUDRE neuves avec Zig Zag et meuble. Très bonne qualité avec bonne garantie. Spécial: \$169.00. -- Quantité limitée. CENTRE NECCHI, 98 Bl. Bois-Francis Nord, Victoriaville - tél. 752-7791 (11 sept N)

**A VENDRE - SET DE SALON,** style Espagnol, avec 2 tables. Pour informations: tél. 362-6100 (18 sept.)

**TERRAINS A VENDRE** - S'adresser à tél. 362-2890 ou 362-2837. (21 nov. jno)

## ATTENTION CULTIVATEURS

Très bonne qualité de FOIN A VENDRE. Livraison immédiate.

S'adresser à: Tél. 364-2053 - Princeville, P.Q.

**A VENDRE - ANNEXE** à l'huile. Couleur blanche. Très propre. Tél.: 389-5739 après 5 h. (Lyster) (4 sept. N)

**A VENDRE - MOTO CROSS** "YAMAHA", 125 cc. 1973, presque neuve. \$250.00, - tél. 362-2419 (4 sept N)

**A VENDRE - ROULOTTE** "PMC" 17 pieds. 1973. Très bonne condition. Toute équipée. Tél.: 362-2891 (4 sept. P)

**A VENDRE - 2 colonnes** de son Traynor YSC-2. Un Voice Master Traynor 100 watts. Un amplificateur basse (Baldwin 2 channels). Très bon prix à discuter, communiquer à 1456 St-Joseph, Plessisville. (11 sept. P)

**A VENDRE - TISSUS** de toutes sortes. Nous fermons notre département de tissus à la verge et nous vendons à des prix très coupés. Il faut les voir. Exemple: Polyester: prix régulier \$5.95 à \$3.25. - CENTRE NECCHI, 98, Bl. Bois-Francis Nord, Victoriaville, tél. 752-7791 (11 sept. N)

**A VENDRE: POULES** de 16 mois. Aussi PIQUETS de cèdre de 6 pieds. S'adresser à Roland Breton, tél. 362-3809 ou 362-2572. (4 sept. P)

**A VENDRE - Poêles** à bois poêles électriques, sets de chambre, sets de salle à diner antique, "box stove" en fonte. S'adresser 2475 St-Calixte. Tél. 362-3005. (27 fév. jno)

## M. ODULE DELISLE

"ENDÉUR de TUBES "NATURALFLOW". Aussi ACCESSOIRES de SUCRERIES et EVAPORATEURS "Small Brothers" pour ERABLIÈRE neufs et usagés.

TEL. 424-3297 - LEEDS VILLAGE

## A VENDRE

**MEUBLES ET APPAREILS MENAGERS** usagés en très bonne condition. Nous avons de tout pour meubler maisons et chalets en tout temps. Communiquer par tél. no 364-5374. (4 sept. P)

## MAISON A VENDRE

Grandeur 38' x 24', 5 1/2 pièces avec sous-sol de 3 1/2 pièces. Terrain paysagé de 108' x 58'. S'adresser à: 1825, Chanoine Boulé, Plessisville. Tél. 362-7884 (jno)

## A VENDRE

**AUTO FORD GRANADA** 1975, 2 portes, chaussée sur pneus de type radial, de couleur bleue avec toit vinyl blanc, bas millage. A l'état de neuf.

Tél. 362-2848

## MAISON A VENDRE

3 logements, chauffage à eau chaude, en bonne condition. S'adresser à: HERVE DROLET, 1787 rue Savoie, Plessisville. Tél. 362-2192 ou 428-3322. (jno)

## CARTES

# PROFESSIONNELLES

... SUITE

## ELECTROMECHANICIENS

Refilage de moteurs  
Transformateurs  
Soudeuses  
Outils électriques

**Electro mécanique Plessis**  
1545 Painchaud, Plessisville  
Tél.: (819) 362-3875

Gilles Gagnon  
Rés.: (819) 362-3858  
Yormand Nadeau  
Rés.: (418) 428-3422

## CONTRACTEURS

### DENIS BRETON CONSTRUCTION INC.

879 ST-LOUIS - PLESSISVILLE  
Contracteur général - maisons unifamiliales résidentielles et commerciales.  
Réparations de tous genres.  
TERRAINS disponibles pour construction au printemps

INFORMATIONS: 362-7862

## CONSTRUCTION

### CLAUDE LAFOND INC.

1285 VALLEE - PLESSISVILLE  
TEL. 362-7962

Contracteur général - Maisons domiciliaires  
Rénovations de tous genres  
Résidentielles et commerciales  
TERRAINS DISPONIBLES  
pour construction au printemps  
Renseignements sur demande

## EVALUATEUR

### J.A. VACHON

EVALUATEUR - CONSEIL  
EXPERTISE EN EXPROPRIATION  
Ste-Agathe, Cté Lotbinière Tél. 599-2202

BOSSUT, LAPORTE, LESSARD  
& ASSOCIES INC.  
210 rue Lee  
Québec  
Tél. 529-0707

## PODIATRE

### Jean-Guy Lambert

PODIATRE (traitement des pieds)

Nouvelle adresse:  
1508 ST-LOUIS - PLESSISVILLE

PROCHAINE VISITE 5 SEPTEMBRE 1975

Pour rendez-vous, téléphonez le jeudi - 362-7894

## ASSURANCES

### CLUB AUTOMOBILE QUÉBEC MAURICE HOULE

Assurances Générales  
Incendies - Responsabilités  
Autos - Divers

RISTOURNE  
10% la 1ère année et 14% les années suiv.  
sur assurances auto.

1244 St-Calixte - Tél. 362-2177 - Plessisville  
BUREAU: Du lundi au vendredi, de 9 00 h à 19 00 h p.m.  
Vendredi soir, de 5 00 h à 9 h p.m.



ASSOCIATIONS, GROUPES SPORTIFS et CULTURELS de la région, faites parvenir vos communiqués à nos bureaux pour le vendredi midi, soit en téléphonant à 362-7049 ou en adressant le tout à "La Feuille d'Erable", C.P. 160, Plessisville, au département des nouvelles.

## MAISON NEUVE A VENDRE

Prête à être habitée  
Située sur la rue des BOULEAUX  
à Plessisville

### CONSTRUCTION CLAUDE LAFOND INC.

1285 VALLEE - PLESSISVILLE  
TEL. 362-7962

Contracteur général - Maisons domiciliaires  
Rénovations de tous genres  
Résidentielles et commerciales

TERRAINS DISPONIBLES  
pour construction dès maintenant

## PETITES ANNONCES... suite

### DIVERS

PROPRIETE DEMANDEE avec rivage. Doit avoir au moins un mille de rivage ou davantage, avec d'un terrain d'une superficie considérable. S.V.P. envoyez les détails à J. Jean, B.P. 586, Station K, Toronto, Ont. (P)

ON DEMANDE une gardienne pour maison privée de 8 heures à 4 heures  
Tél. 362-3993.  
(28 août jno)

COURS DE GUITARE commençant le 8 septembre '75  
Tél. 362-6204 sur semaine  
(4 sept. P)

MAINE INCROYABLE - Sauvez jusqu'à 40% sur vos achats de matelas. Nous vous offrons les meilleurs matelas sur le marché. Le Posture Pedic de Sealy, les Beautyrest de Simmons, les Koroposture, les Sommex. Chez GILLES BOISCLAIR MEUBLES au 2681 Saint-Jean-Baptiste sud à Princeville, tél. 364-2922.  
(29 août jno)

AU MAGASIN GILLES BOISCLAIR au 268 de la rue St-Jean-Baptiste sud à Princeville, nous vous offrons toujours à prix d'arbaine les produits Westinghouse, Roy Entreprise, Filco Ford, ainsi que les ameublements de style canadien, colonial, espagnol, moderne et futuriste à prix incroyablement bas. TEL. 364-2922. (29 août jno)

FEMME OU FILLE DEMANDEE: Vente sur présentation. Temps plein ou partiel. "Sarah Oventry" la plus grande compagnie de BIJOUX de fantaisie au monde. S'adresser à Edith Paquet, 65 des Lilas, Thetford Mines. Tél. 335-5656. (11 sept. P)

ROLMEX' produits naturels de plantes médicinales, offre un spécial VITAMINES "TEMPS LIMITE". Périodiquement, désintoxiquez-vous pour conserver votre santé. Tél.: 364-5154, 280 Bl. Baril, Princeville (JNO)

GARDERAIS des enfants à mon domicile à la semaine ou à la journée. Tél.: 362-6437 (4 sept. N)

DEMANDE A LOUER: LOGEMENT de 6 pièces, avec entrée laveuse-sécheuse. Dans Plessisville ou les environs. Tél. 362-3931 Mme Yvette Levesque. (4 sept. P)

# BOUTIQUE DES ARTISANS

## EXCLUSIVITÉS - CADEAUX

ARTISANAT DISTINGUÉ — OBJETS D'ART  
1506 Ave ST LOUIS, PLESSISVILLE



Le CENTRE de  
la voiture  
USAGEE  
362-3944



GERARD HOULE

## C.H. / MOTEUR ENR.

Route 49  
PLESSISVILLE

### Nous sommes acheteurs...

Nous sommes acheteurs de BUCHES de BOIS FRANC en LONGUEURS de 27" et 52" et de 10 POUCES ET PLUS de diamètre.  
Pour de plus amples informations, veuillez communiquer avec:

## RAPIDPAC INC.

1819, rue Ste-Anne Tél. (819) 362-2560  
Plessisville, P.Q.

### HUILE à CHAUFFAGE



raymond  
**PROVANCHER**  
362-2567

Plessisville, P. Q.

### FER ORNEMENTAL

## "Les Forges du Lac" enr.

Fer de tous genres  
à prix modérés :

- \* Auvents... \* Rampes...
  - \* Escaliers.
  - \* Soudures générales...
  - \* Pièces fabriquées
- sur commande

ESTIMATION GRATUITE

Pour plus de renseignements,

Tél. 428-3505 — St-Ferdinand, P.Q.

S

CENTRE  
DE COUTURE

SINGER\*

VENTE ET SERVICE  
MACHINE A COUDRE  
ET ASPIRATEUR SINGER  
REPARATION DE TOUTES MARQUES

P.E. TOURIGNY 2000 ST-CALIXTE  
TEL. 362-7574 PLESSISVILLE

### Studio Boulanger Enrg.

Jean-Charles Boulanger, prop.

Spécialités

BANQUETS • MARIAGES • ANNIVERSAIRES  
Caméras • Ciné-Caméras • Ecrans  
Projecteurs • Encadrements

1527 ave St-Joseph, Plessisville, P. Q.  
Tél 362-7441

### Jean-Jacques BERGERON

Fleuriste R.R. No 2  
Tél. 365-4643  
Laurierville P.Q.

Diplômé de l'Ecole Moderne d'Art Floral  
Fleurs coupées pour toutes occasions  
Plantes, couronnes  
Arrangements floraux  
Ouvert de 9 a.m. à 9 p.m.  
Livraison à domicile  
Plessisville, Laurierville, Lyster,  
St-Julie, Inverness, St-Anastase,  
Princeville, St-Sophie, St-Ferdinand,  
Lourdes, St-Pierre-Baptiste

18ANS  
Adultes

**Le Rallye  
des Joyeuses**

un film  
ÉROTICO-COMIQUE

ARRIVÉE

COULEUR

**UNE VIERGE  
POUR ST TROPEZ**

Magazine REMONT couleur

5 6 7 11 SEPTEMBRE  
Cinéma Plessis 1697 St-Louis  
PLESSISVILLE TEL.: 362-3112

MANUEL de l'INVENTEUR  
25 ans  
BUREAU TECHNIQUE  
FOURNIER

Procureurs de Brevets d'Invention  
1440 Ste-Catherine-Ouest  
Chambre 705 - Montréal (25)

SERVICE de  
LAVEUSE PLESSIS

REPARATION de laveuses, sècheuses et cuisinières de toutes marques y compris marque "Inglis" après garantie. Réparation à domicile et à l'atelier.

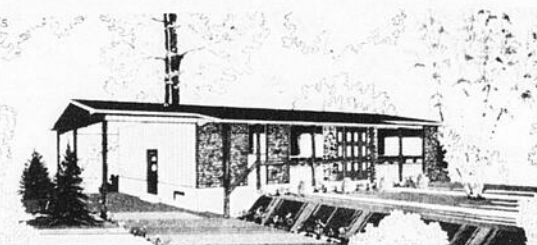
YVON PARENT  
909, ST-CALIXTE  
TEL. 362-7984  
PLESSISVILLE, P.Q.

**Bijouterie  
Labrecque**

Spécialités:  
Vente et  
Réparation

1704, ave St-Louis  
Face au cinéma Plessis  
Plessisville.  
362-3778

## Maisons Sectionnelles



PLUSIEURS MODELES DIFFERENTS AVEC OU SANS ABRI  
PLANS APPROUVES PAR LA S.C.H.L.

A compter de  
\$19,500 - Fondation incluse

Pour renseignements additionnels, adressez-vous à

**ROBERT FILLION** CONSTRUCTION INC.

Vendeur autorisé pour la Région  
Plessisville - Tél. 362-7506

**Grenier, Ruel & Cie Inc.**


Membres de l'Association Canadienne  
des Courtiers en Valeurs Mobilières  
2 AV. CHAUVEAU QUÉBEC 4 TEL.: 522-5251

**OBLIGATIONS:**

- \* Municipalités...
- \* Commissions scolaires...
- \* Hôpitaux...
- \* CEGEP...
- \* Actions, etc.

10%

CONSULTEZ-NOUS



**Henri-Paul Dion**  
1570 Ave St-Louis  
Tél. Bur. 362-2450  
Tél. Rés. 362-2669  
PLESSISVILLE, P.Q.

# PETITES ANNONCES... suite

## A VENDRE

**A VENDRE - TERRAINS** de grande superficie si désiré (100 x 450) situés à 1 mille de Plessisville sur ancienne route 5. Possédant colline et boisés. Tél.: 362-3467 (4 sept. jno)

**A VENDRE - VIEILLES** PLANCHES de grange, de très belle qualité. Tél.: 428-9127 ou 428-3305 (4 sept. P)

**A VENDRE - TENTEROU-**LOTTE de marque Lionel 1974. 4 places, toit rigide très propre. Tél.: 362-6198 après 5 heures. (11 sept. P)

**A VENDRE - MAISON** en briques avec garage, 5-1/2 appartements. (Acheteur sérieux, sur rendez-vous seulement). Aussi REMORQUE double. S'adresser 362-7190 (11 sept. P)

**A VENDRE - TENTEROU-**LOTTE 1975. BonAir. 6 places, toit rigide. Presque neuve. Pris raisonnable. Tél.: 362-6292. (4 sept. P)

**A VENDRE - Un set** de chambre, 1 set de salle à dîner, une table de salon, le tout antique. Tél.: 362-7884, jour et 362-6597 le soir. (4 sept jno)

**A VENDRE - BICYCLE** - 10 vitesses, CCM, tél. 362-3230 (4 sept. P)

**A VENDRE - MAISON MO-**BILE: 10 x 60, prête à habiter, avec terrain de 100 x 125, situé route 49 sud à 2 milles de Plessisville, prix \$6,500.00. Tél.: 362-7674 (JNO)

**A VENDRE - VENTE DE** LIQUIDATION: JEUDI et VENDREDI, soit: les 4 et 5 septembre de 13 h. à 21 h. Téléviseurs: 12 pces à 26 pces; couleur et noir et blanc. Radios transistorisés - stéréos composants. (Mini) LAVEUSES-ESSOREUSES, mixettes, polisseuses. Escompte jusqu'à 40%. Aussi: poêles électriques usagées. NORMAND MERCIER RADIO T.V. - Inverness. (4 sept. N)

**A VENDRE - MAISON** de 2 logements, situé rue St-Laurent, à Plessisville. Conditions de paiements faciles. S'adresser: 362-7506 (25 sept. P)

**A VENDRE - ROULOTTE** 16-1/2' de marque APALACHE 1972. Toute équipée, incluant auvent et cuisine. Aussi, antenne de T.V. état de neuf, tél.: 362-7780 (4 sept. N)

## A LOUER

**A LOUER - LOGEMENTS** 2-1/2 et 1-1/2 pièces, meublés, chauffés, tapis mur à mur. Situés: 2140 Mercure Plessisville, tél.: 428-3622 (20 mars jno)

**A LOUER - APPARTE-**MENT 2-1/2 pièces \$21.00 et \$22.00 par semaine Meublé, chauffé, électricité, eau chaude et câble fournis. Aussi CHAMBRE A LOUER \$11.00 et \$12.00 par semaine avec poêle et réfrigérateur. Tél.: 362-3514 au 1840 St-Edouard, app. 3 (31 juillet jno)

**A LOUER: CHAMBRE** avec cuisine attenante, tapis mur à mur et entrée privée. Face à la polyvalente. S'adresser à 362-7815 ou 362-2340. (28 août jno)

**A LOUER - 1 1/2 pièce,** meublée, chauffée avec thermostat individuel, murs et plafonds insonorisés avec salle de toilette. Situé: 1818 Saint-Jean. S'adresser à A. Rousseau, tél. 362-7230. (10 juillet jno)

**A LOUER - CHAMBRE** avec entrée privée, droite cuisine, téléphone à votre disposition, pour fille seulement. Pour information, tél. 362-3473. (13 fév. jno)

**A LOUER: LOCAL** pour commerce ou bureau. Situé au 1769 St-Louis, Plessisville. Tél. 362-7884. (28 août jno)

**A LOUER - LOGEMENT** de 4-1/2 pièces. Non meublé. Libre le 1er août. S'adresser Roméo Pépin, 1594 St-Louis, tél.: 362-7225 (3 avril jno)

**A LOUER - LOGEMENT** 4 1/2 pièces au 2e étage, situé au 1584 rue Collège Tél. 362-3236 (10 juillet jno)

**CHAMBRES** avec cuisine attenante, toutes meublées. Entrée privée. Situées près de Forano. S'adresser 362-7468 (14 août jno)

**A LOUER - APPARTE-**MENT 2-1/2 pièces, meublé, chauffé, électricité, eau chaude fournie. Libre pour le 1er août. CHAMBRE A LOUER: électricité et eau chaude fournis, tapis mur à mur. LOGEMENT A LOUER: 3-1/2 pièces, non meublé, tapis mur à mur. S'adresser: Jacques Mercier, 1398 St-Louis, Plessisville, tél.: 362-3360 (J.N.O.)

**A LOUER - LOGEMENT** 5-1/2 pièces - 110 x 120, entrée laveuse - sècheuse, libre immédiatement au 2176 des Erables. S'adresser: tél.: 362-2413 Henri Bussièrès, 2180 des Erables (J.N.O.)

**A LOUER - LOGEMENT** meublé, chauffé, au 1455 ave St-Louis, Pless. Inf. Louis Desrochers, Inverness, 453-2637 (31 juillet jno)

**A LOUER - LOGEMENT** 3-1/2 pièces meublé, chauffé, tapis mur à mur, situé au centre ville. Convientrait pour couple ou pour 2 jeunes filles. S'adresser A. Rousseau, tél. 362-7230 (10 juillet jno)

**A LOUER - CHAMBRE** avec poêle, réfrigérateur, évier et téléphone à proximité. Entrée spéciale. Tél. 362-7761 (14 août jno)

**A LOUER - LOGEMENT** 3-1/2 pièces, meublé, chauffé, eau chaude fournie. Entrée laveuse-sècheuse. Libre immédiatement. Tél. 362-7207 dans l'après-midi. Café Central Yolande Rouleau. (14 août jno)

**A LOUER - LOGEMENT** de 4 1/2 pièces, libre le 1er septembre. Dans un bas. S'adresser à Raoul Paris, tél. 362-7184. (21 août jno)

**A LOUER - LOGEMENT** situé au 1510 Savote, 21/2 pièces, chauffé et eau chaude fournie. Libre immédiatement. S'adresser à MARCEL BRASSARD, tél. 362-2300. (29 mai jno)

**A LOUER - LOGEMENT** meublé ou non meublé, 4 1/2 pièces au sous-sol, chauffé à l'électricité, éclairé, câble de télévision fourni. Tél. 362-3395 (21 août jno)

**A LOUER - APPARTE-**MENT de 2 1/2 pièces, chauffé. Situé au centre-ville. Tél. 362-2031. (10 juillet N)

**A LOUER: LOGEMENT** de 3 1/2 pièces, chauffé, eau chaude fournie. Libre le 1er septembre. S'adresser à 1880 Des Erables. Tél. 362-2993. (28 août jno)

**A LOUER - LOGEMENT** 2-1/2 pièces, meublé, chauffé, eau chaude fournie. Prix avantageux. S'adresser: Claude Brunelle. Tél.: 364-5975 (4 sept jno)

**A LOUER - LOGEMENT** 4-1/2 pièces, non meublé. Libre immédiatement, s'adresser Roméo Pépin, 1594 St-Louis, tél. 362-7225 (JNO)

## DIVERS

PRENDRAS PENSIONNAIRES. Tél. 362-7205. (10 oct. jno)

**A LOUER - APPARTE-**MENTS, entrée privée. Situés 1512 rue St-Joseph. tél. 362-3475 Adrien Beaudoin (4 sept. jno)

**A LOUER - APPARTE-**MENT 2-1/2 pièces, meublé, chauffé, électricité fournie. Libre immédiatement. S'adresser: Léo Morissette, 1805 St-Edouard Plessisville, tél.: 362-2084 (4 sept. P)

**A LOUER - LOGEMENT** 3-1/2 pièces, chauffé, eau chaude fournie. Entrée laveuse-sècheuse, commodité de stationnement. Tél. 362-2909 (4 sept. P)

**A LOUER - LOGEMENT** 4-1/2 pièces, dans un bas. tél. 362-7800 ou 362-3807 (4 sept. jno)

**A LOUER - LOGEMENT** 8 pièces à Lyster. Libre immédiatement. Non meublé. S'adresser 389-5776 (11 sept. P)

**A LOUER - LOGEMENT** 4-1/2 pièces, au deuxième. Pas d'entrée laveuse-sècheuse. S'adresser: Mme Madeleine Beaudet-Domingue, 1631 St-Louis Plessisville, tél. 362-2961 (4 sept. jno)

**A LOUER - LOGEMENT** 5-1/2 pièces, chauffé, entrée laveuse-sècheuse, garage pour auto. Situé rue St-Jean. Libre 1er novembre, tél. 362-7940 le soir. (11 sept. P)

**WALT DISNEY** productions POUR TOUS

**le nouvel amour de coccinelle**

La seule L'unique La vraie

"CHOUPE" COULEUR

"elle" a plus d'un tour sous son capot

HELEN KEENAN KEN HAYES BERRY STEFANE WYNN POWERS

V.F. HERBIE RIDES AGAIN

## Théâtre Colonial

COMMENCANT LE

12 SEPTEMBRE

le plus gigantesque des spectacles!

14 ANS

Le plus haut gratte-ciel au monde est en feu.

Vous êtes au 135<sup>e</sup> étage, pas de chemin pour descendre ni pour sortir.

Pour une semaine seulement

ILS VECURENT LES HEURES LES PLUS TROUBLANTES DE LEURS VIES.

GAGNANT DE 3 PRIX DE L'ACADEMIE

STEVE Mc QUEEN

WILLIAM HOLDEN

PAUL NEWMAN

FAYE DUNAWAY

FRED ASTAIRE SUSAN BLAKELY RICHARD CHAMBERLAIN JENNIFER JONES O.J. SIMPSON ROBERT VAUGHN ROBERT WAGNER dans

LA TOUR INFERNALE

VERSION DE LA PRODUCTION D'IRWIN ALLEN THE TOWERING INFERNO

2e FILM

Initiation au Ski nautique

Théâtre Colonial

PLESSISVILLE TEL.: 362-2278

VENDREDI A JEUDI

du 5 au 11 sept.

HORAIRES

LUNDI au VENDREDI à 7 h. 30

DIMANCHE et SAMEDI: 6.45 - 8.15

DIMANCHE: Matinée à 1 h. 30

BEAUDET EXTINCTEUR

VENTE et SERVICE

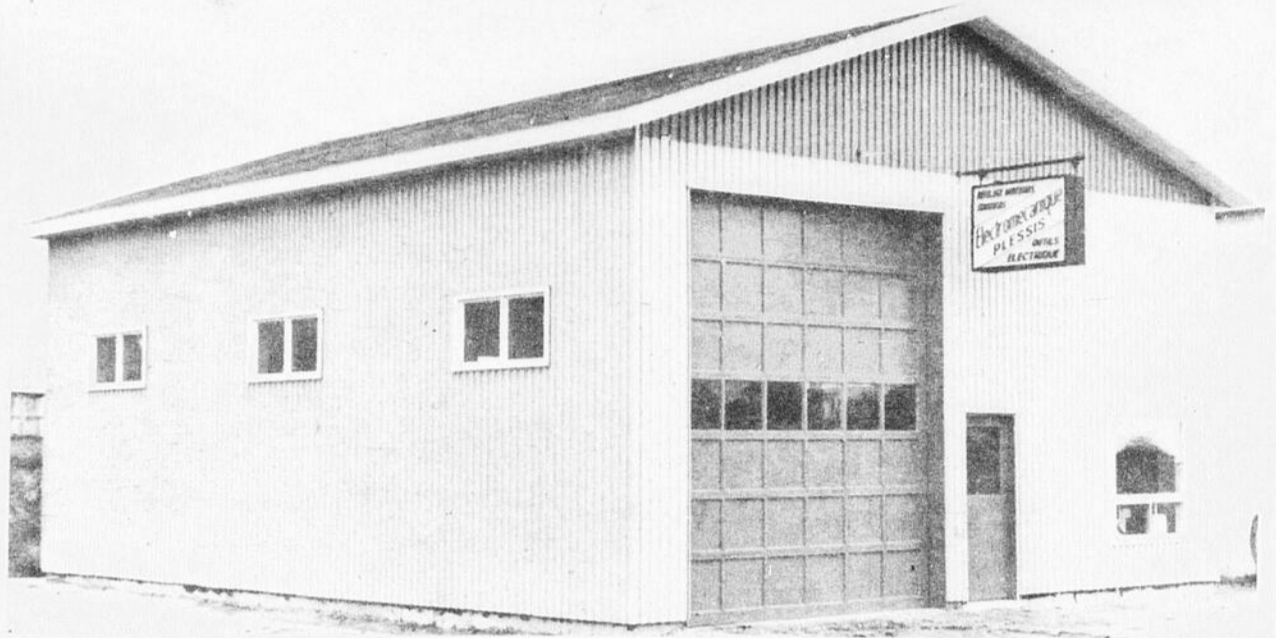
Lumières de sûreté - système automatique pour cuisinières de restaurants et hôtels.

"Extincteur": rechargement sur place

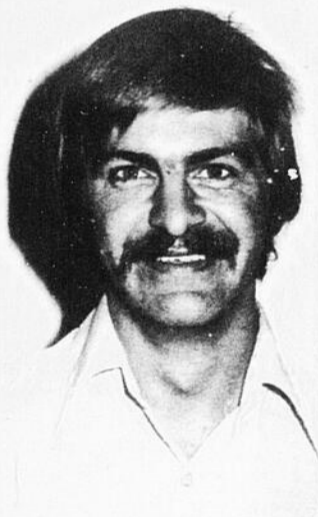
1647 Dupuis - Plessisville - Tél. 362-2914

# Nouvel atelier à Plessisville

*Un nouveau service  
dans la région  
est maintenant  
offert par*



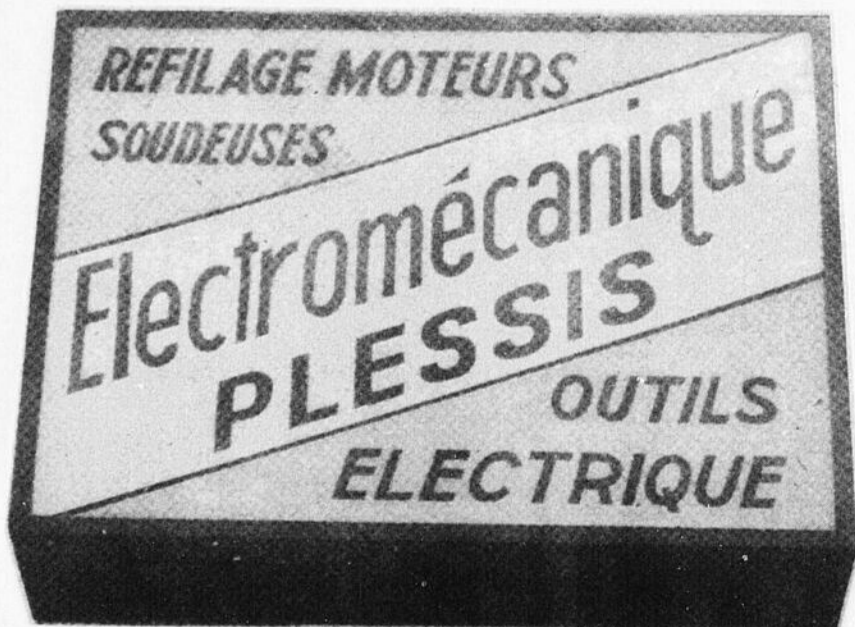
## **ELECTROMECHANIQUE PLESSIS LTEE** **VENTE - SERVICE** **REPARATION**



**NORMAND NADEAU**  
VICE-PRESIDENT  
6 ANS D'EXPERIENCE  
TECHNICIEN EN ELECTRICITE



**GILLES GAGNON**  
PRESIDENT  
14 ANS D'EXPERIENCE  
TECHNICIEN EN ELECTRICITE



**1545 Painchaud - Plessisville**

**362 - 3875**

### **REPARATION**

- MOTEURS ELECTRIQUES (refilage) du plus petit au plus gros
- TRANSFORMATEURS
- SOUDEUSES ELECTRIQUES
- OUTILS ELECTRIQUES
- AUSSI VENTE & SERVICE DE MOTEURS ELECTRIQUES

### **SERVICE**

- INDUSTRIEL
- COMMERCIAL
- RESIDENTIEL
- AGRICOLE
- ET AUTRES



**FORMATION DU FILAGE ( COILS )**  
Pour le rebobinage d'un moteur

**EQUIPEMENT  
MODERNE  
DANS  
UN  
ATELIER  
MODERNE**



**REFILAGE A LA MAIN D'UN**  
Moteur fractionnel ( 1 h.p. et moins )